



二零二二年年報 Annual Report 2022

異象宣言 Vision Statement

靠著神的恩典，彼此服侍，同作見證，以合一的心，
建立一個高舉基督的教會。

By His Grace, to be a God-exalting Church to serve and
bear witness in unity for Christ

使命宣言 Mission Statement

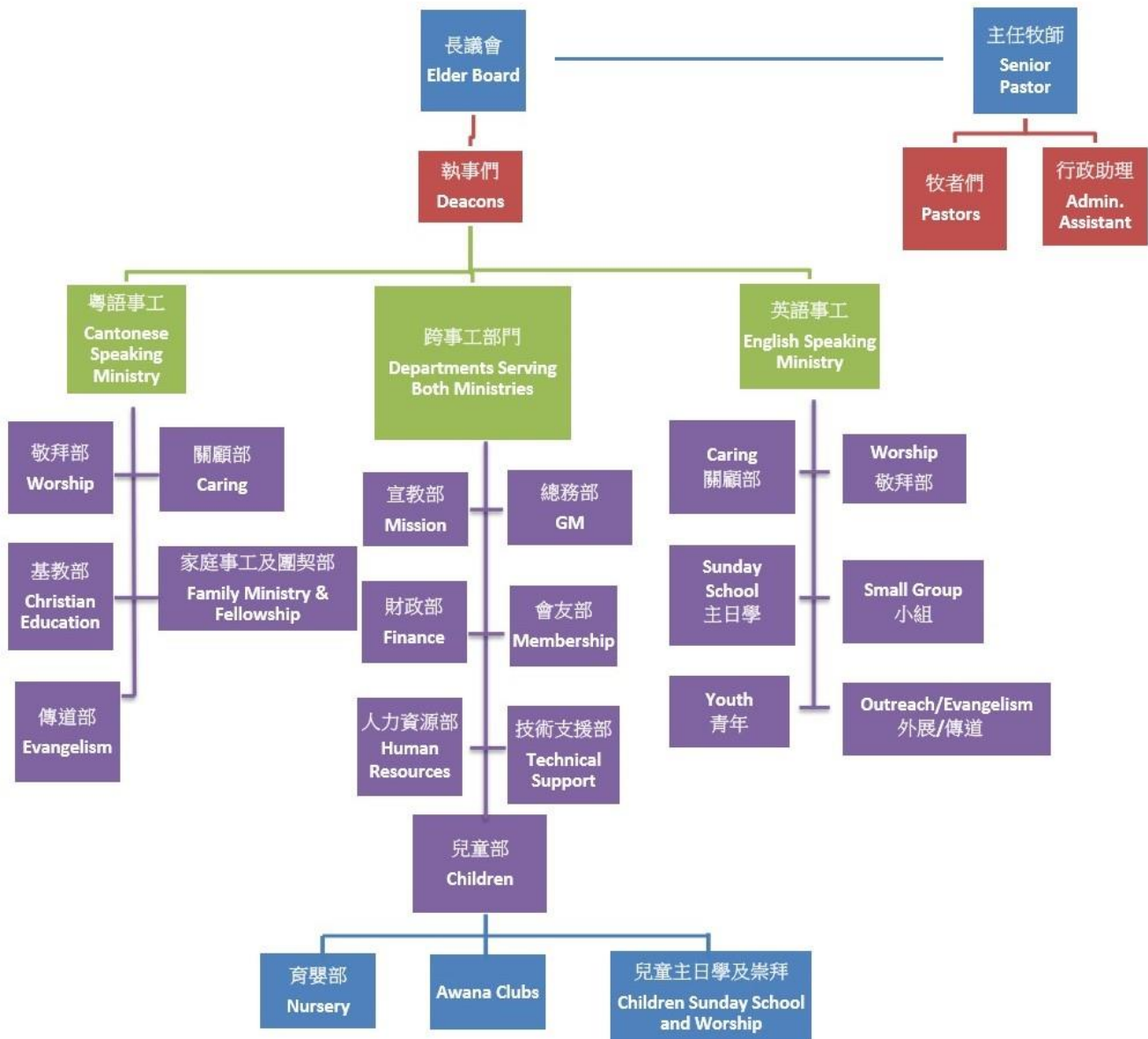
藉主一同建造更多像基督的門徒。

Together making more & more Christ-like disciples through Jesus Christ

目錄 TABLE OF CONTENT

3. 基石宣道會模式 Structure of Cornerstone Chinese Alliance Church
4. 2022 年度長老執事崗位 Board of Elders & Deacons 2022
5. 2022 年大事記 Chronology of 2022 Major Events
7. 教牧報告 Pastoral Reports 黃曉軍牧師 Rev. Brian Wong
12. 教牧報告 Pastoral Reports 鄧國韜牧師 Rev. Daniel Tang
13. 教牧報告 Pastoral Reports 陳楚文牧師 Rev. Joe Chan
15. 教牧報告 Pastoral Reports 曾景庸牧師 Rev. Darren Tsang
17. 教牧報告 Pastoral Reports 源健文傳道 Pastor Anthony Yuen
19. 敬拜部 Worship Department 鄧雅儀姊妹 Grace Tang
21. 基教部 Christian Education Department 陳浩輝弟兄 James Chan
22. 團契部 Fellowship Department 陳志成弟兄 Andrew Chan
23. 家庭事工部 Family Ministry Department 陳志成弟兄 Andrew Chan
24. 傳道部 Evangelism Department 王兆榮弟兄 Arthur Wong
張經宇弟兄 Thomas Chang
28. 宣教部 Mission Department 江林志敏姊妹 Betty Kong
31. 2022 年度現金流報告 2022 Cash Flow Report
33. 2022 年度常費收支表 2022 Monthly General Fund Balance Chart
2022 年度收支平衡及基金結存 2022 Income & Expenditure
34. 2022 年主日學出席人數表 2022 Sunday School Attendance Chart
2022 年主日崇拜出席人數表 2022 Sunday Service Attendance Chart
35. 2023 年度長老執事崗位 Board of Elders & Deacons 2023
36. 2023 年度教會行事曆 Church Calendar in 2023
38. 2022 年剪影 2022 Photos
39. 2023 年團契聯絡人 2023 Fellowship Contact Person
40. 教會聚會時間表及教牧同工聯絡資料
Church Meeting Time Table and Pastoral Staffs Information

基石宣道會教會結構 (Structure of Cornerstone Chinese Alliance Church)



二零二二年度長老執事崗位

Board of Elders & Deacons 2022

2022 年度長老及執事名單		
2022 Elders & Deacons Position		
部門 Department	長老 Elder	執事 Deacon
主席 Chair	黃曉軍牧師 Rev. Brian Wong	/
副主席 Vice-Chair		/
家庭事工及團契部 Family Ministry & Fellowship	陳志成 Andrew Chan	李何家榆 Rachel Lee 蔡德恩 Tom Choi
崇拜部 Worship	鄧雅儀 Grace Tang	徐呂芷蔚 Tammy Xu 岑德堅 Kenneth Shum
人力資源部 HR		/
兒童部 Children	何周念慈 Carmen Ho	楊光耀 Wilson Young 梁智偉 Mark Leung
關顧部 Caring		伍余彩文 Miriam Ng
傳道部 Evangelism	王兆榮 Arthur Wong	雷秀芳 Ada Lui 張經業 King Chang
文書部 Secretary		/
宣教部 Mission	伍兆明 Siu Ming Ng	江林志敏 Betty Kong
總務部 GM	何家輝 Ricky Ho	郭冠麟 Alan Kwok
技術支援部 Technical Support		江貫明 Ivan Kong
會友部 Membership	陳浩輝 James Chan	/
基教部 Christian Education		/
財政部 Finance	何周倩芬 Cecilia Ho	鄭麗麗 Rita Chang Sheila Wong
英語青年 English Youth		Jeremy Ho
英語部 English	劉啟昌 Adi Lau	Worship: Emma Tjoe-A-Long Outreach/Evangelism: Chris Luck

二零二二年大事記

1月	2日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 第一季度主日學開課：i) EQ 步步升個人成長系列課程；重建自尊(三) 之維持自尊的界線：個人生命的掌握 ii) 大衛和保羅生命選讀。 ❖ 英文堂 Chris Luck 弟兄與 Theodora Li 姊妹於 8 日舉行結婚典禮。
	9日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 中英文實體主日崇拜再次重開。 ❖ 2022 年度長老執事就職禮。
	15日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 事奉人員網上退修會。 ❖ 網上排舞班於 1 月 22 日至 6 年 25 日逢星期六上課。
	23日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 基教部舉辦 2-4 月份「爾道自建」靈修讀經小組。
2月	6日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 曾景庸牧師於 2 月 10 起放侍產假，為期 6 個月。 ❖ 疫苗接種巴士於 2 月 7 日停泊在本堂停車場。 ❖ 實體兒童崇拜(4 歲或以上)開始於教會舉行。 ❖ 曾師母 Jackie 於 10 日產下男嬰，重 6 磅 5 安士，取名 Calvin Jesse Tsang。
	20日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 本堂與非牟利機構 ACCES Employment 於 26 日及 3 月 5 日合辦兩堂網上求職講座。
3月	6日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 恢復星期四晚羽毛球/乒乓球外展事工於 10 日。 ❖ 迦密團 Bobby Ho 弟兄之父親於香港離世。
	27日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 會友大會於 1 時半在網上 ZOOM 舉行。
4月	10日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Joanne Yeung 姊妹與 Tee Wong 弟兄誕下男嬰，取名 Solomon Andrew Wong。 ❖ 中文堂受難節崇拜於 15 日 早上 10 時 30 分同步實體和網上直播，兒童受難節聚會於同日同時間於教會實體進行。 ❖ 本會參與多倫多短宣中心 16 日(星期六)於王府井舉辦之復活節佈道日 – 復活與希望。
	17日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 復活節重燃主日。並主日崇拜不設人數限制。
5月	2日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 第二季度主日學課程分別為 i) 浸禮班 ii) 視野 (Eyes to see) iii) 大衛和保羅生命選讀 (2 iv)) 作你孩子的信仰導師。 ❖ 基教部舉辦 5-7 月份「爾道自建」靈修讀經小組。 ❖ 週四晚羽毛球加增家庭及初學者時段。 ❖ 本堂與 Carr-Street Gospel Church 合作，收集物品救濟在加拿大的烏克蘭難民。
	8日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 中文堂於 5 月 13 日成立新的就業團契歌斐團。 ❖ 星期二晚籃球外展將由 10 日起舉行兩個月。 ❖ 聘請政府支助暑期學生。
	22日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 希伯崙團陳謝葵卿姊妹(錫安團 Estella 姊妹之母親) 安息主懷。
6月	5日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 雷秀萍牧師完成四年期的宣教事奉，並於 6 月底回加作一年述職。
	26日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 英文堂 Jessica Lai/Cheng 姊妹於 22 日產下女嬰，重 6 磅 11 安士，取名 Emilia Lai (心妍)。 ❖ 英文堂 Matthew Nyhus 弟兄與 Ingrid Yuen 姊妹於 7 月 2 日(週六) 早上 11 時於本堂舉行結婚典禮。
7月	3日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 英文堂 Sam Tse 弟兄與 Sharon Lo 姊妹 9 日(週六) 下午 2 時於本堂舉行結婚典禮。 ❖ 新一季排舞班於 9 日至 12 月初，仍保持網上上課。
	10日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 基教部舉辦 8-10 月份「爾道自建」靈修讀經小組。 ❖ 兒童暑期日營於 11 日-29 日(週一至週五) 一連三週舉行。
	31日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 中英語堂浸禮主日。浸禮名單如下：英文堂：Chloe Ha and Harrison Gao；中文堂：黃香蓮 (Doris)、張健培 (Ken)、葉巧璇 (Desiree) 及董悅群 (Maggie) 及接納 Joseph Tung、Rebecca Tung/Ma (馬楊凌) 及 Kelvin Li (李君昊) 之轉會申請。
8月	7日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 英語部退修營於 5-7 日在 Redeemer College 舉行。 ❖ 英語部週六羽毛球外展活動於 13 日開始。

9月	11日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 傳道部於 13 日至 12 月 13 日逢星期二晚上 8:00 於教會舉辦三福個人佈道課程。 ❖ 第三季度主日學課程分別為 i) 浸禮班 ii) 列王與先知 - 列王紀上 iii) 上帝的足印 iv) 當時空旅行者遇見耶穌 I (四福音合參)。 ❖ 長老會誠邀迦南團和歌斐團參加 10 日之燒烤。
	18日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 教會成立 34 週年。
10月	2日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 英文堂 Jeff Lau 弟兄與 Sheila Wong 姊妹於 8 日(週六) 早上 9 時半於本堂舉行結婚典禮。
	9日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 感恩節崇拜，由 Compassion Canada 主講崇拜，並介紹助養兒童的機會。本堂會眾共助養 31 位兒童及收取\$850 奉獻。 ❖ 本堂參予善普施 (Samaritan' s Purse) 「聖誕禮物鞋盒」活動。
	16日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 會友大會於 1 時半在網上 ZOOM 舉行。
	23日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Carol Chan陳家宜與Michael Chan於19日誕下女嬰，取名陳詩詠。 ❖ 迦南團Tammy Xu姊妹與Arron 於21日誕下男嬰，取名徐洛珩(Tristan)。
12月	4日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 開放 1-3 號房間予中英文堂的會眾一同觀看世界盃足球賽。 ❖ 排舞班冬之樂於 10 日早上 11 時至下午 2 時半於本堂實體舉行。 ❖ 舉辦食物收集行動 Food Drive。
	11日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 浸禮主日，受浸肢體為英文堂的 Lemuel Chan(陳履言) · Justin Yim(嚴明哲) · Kester Tang(鄧睿泓) · Chloe Chan(陳泳衡) · Samuel Chang(張以心) · Solomon Chung(鍾漳瑞) · Eleanor Lam(林柏慧) · Pancy Lo(盧沛欣) · Paco Lo(盧柏高)。接納黎振宇(Chris) · 尹淑霞(Helen) · 吳慧菁(Anita) · 姚美恩(Ada) · 莫慧儀(Alice) · 曹嘉怡(Kary) · 林順威(Patrick) · 黃嘉浩(Alan) · 張艷儀(Cannex) · 甄健威(Jimmy) · 張影嬌(Jasmine) · Mary Wong(黃凱華) · 何達龍(Delon) · 黃思敏(Cindy) 之轉會申請。 ❖ 傳道部參與多倫多短宣中心在 17 日(週六) 於活力廣場 (Woodside Square) 舉辦之聖誕節佈道日。有 20 位兄姊出席，接觸過 10 多位新朋友。
	18日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 福音主日，主題為「抉擇」，講員為本會鄧國韜牧師。當天有 6 位朋友表示回應，其中 3 位已在三福中決志過。 ❖ 英語堂主領平安夜崇拜於 24 日 (週六) 晚上 7 時舉行；各堂在 25 日(週日) 舉行聖誕節崇拜。 ❖ 英語堂將以“生命小組” 代替現有成人小組，下年 5 月開始。
	25日	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 年終讚美會於 31 日 早上 10 時半舉行。 ❖ 英文 Themelios 團契於 26 至 28 日在 Countryside Camp 舉行冬令營。 ❖ 英語堂於下年起停止網上現場直播。

Pastoral Reports

Senior Pastor: Rev. Brian Wong

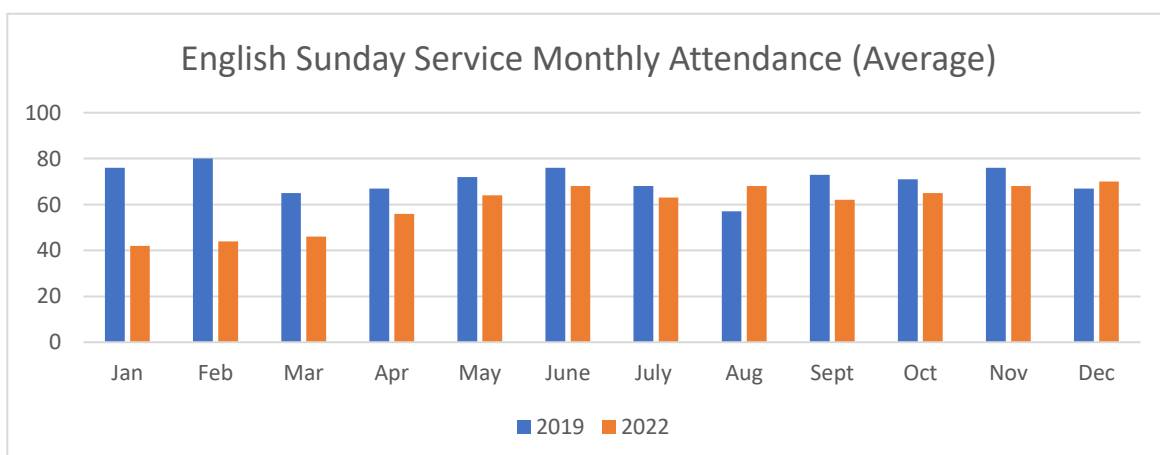
At the beginning of this year, we held a ministry retreat and listened to the expectations of the deacons, elders and pastors for the church. All of them reviewed God's consistent guidance and lessons for us to learn. Therefore, the English ministry has made a plan and deployed it. For details, please refer to the report from the English ministry. We were also reminded that the whole church must consider the "post-pandemic" situation, which we have never experienced, and the growth opportunities created by the recent wave of immigration. This pushes us to face the spiritual lessons we must learn.

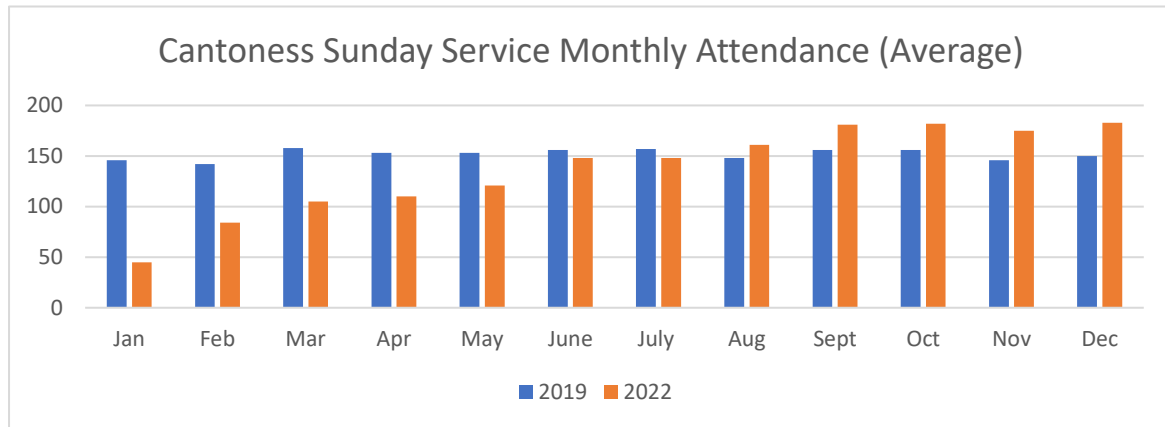
A. Post-pandemic situation

Since the end of 2021, the pandemic caused by COVID-19 has begun to ease, and Cornerstone has gradually started in-person worship services. From the beginning of 2022, brothers and sisters in the English congregation have greater faith and the attendance of in-person fellowship, worship services and Sunday school classes has already returned to the pre-pandemic level steadily. Due to the large age range among the Cantonese-speaking brothers and sisters, many were still adapting at the beginning of the year. By the middle of the year, the number attending Sunday worship services had returned to the pre-pandemic level. Among them, two-thirds were believers who had always gathered at Cornerstone.

B. New church members and friends

From the end of 2021, many new friends who have recently arrived in Canada came to our church. By the end of 2022, the number of people in the Cantonese congregation has reached almost 200, including some who transferred to Cornerstone from other local churches after the pandemic. An estimated 80 new adults worship with us on a regular basis, and some have joined our fellowships/small groups and devotional sharing groups. This was made possible because of the hard work and dedication of the brothers and sisters, including the Orientation Ministry team that has started to serve new immigrants in 2021, the core members and counsellors of the Gopher Fellowship for young working adults, which was formally established in May of 2022, and the pastors, deacons and teachers who worked tirelessly every week for children's ministry.





C. Challenges we are facing and lessons to learn

This year, we have a total of 15 brothers and sisters who were baptized, and another 17 transferred to join the Cornerstone family. This is an encouraging number, but it can only reflect the surface. In fact, we also see the opportunities God has given us and the challenges we must face.

Let's meet up instead of just longing for each other

While new friends joined, we did not forget that there were about 50 brothers and sisters who used to gather at and serve with the Cornerstone family who had not yet resumed in-person gatherings. Therefore, our elders invited each fellowship to return to the church for a barbecue in the fall, and personally sent gifts to the seniors who were not able to return to the church. We wanted our brothers and sisters to know that we still care about them and have not forgotten them due to the pandemic.

Growing in quality and quantity

Throughout the entire Bible, there is no denying the goal of increasing in numbers. On the contrary, from the multiplication in Genesis to the Revelation describing the scene where all nations and peoples would worship the Lamb from all corners of Earth, our Lord is the One who wishes everyone would be saved; but these verses describe a scene which is full of people filled with the life of God, who are willing to suffer for the Lord in this dark age, are faithful until death, and would worship this suffering Lamb together in the future.

Therefore, while the number of people continues to grow, we must examine whether our ministry is also nurturing believers to bear the challenges of history.

Beginning in the new year 2023, the Christian Education Ministry has arranged for a series of Bible courses to help us understand the Bible holistically. In addition, a new series of Sunday sermons have also started with contents about discipleship training. In the future, I hope to nurture disciples who can disciple others. The church can then be passed down from generation to generation and continue to grow.

Not only do adult believers need to grow, but we also need to elevate the spiritual quality of the children's ministry. Therefore, we must strive to match the growth of children's ministry within the environmental constraints, train mentors and improve teacher-student ratio, etc.

The goal of growth of believers' life is not to increase the knowledge of the faith, but to be able to share God's tears and listen to God's call in the world that is full of injustice and suffering.

Together the Church responds to the challenge of the world's suffering

Russia started invading Ukraine in February 2022. When the war broke out, we raised donations for the Christian Alliance Poland's neighboring countries. At the same time, we responded to the appeal of a local Ukrainian church and raised donations for the Ukrainian refugees who had just arrived in Toronto.

In addition, to promote the participation of the whole church in the work of Compassion Canada, both Chinese and English Sunday Schools have arranged for a series of classes using the material set called "Eyes to See". The course helped us to understand the responsibilities that Christians should fulfill in a world of suffering. After that, we invited Compassion Canada to preside over the worship on October 9th. After the meeting, brothers and sisters were invited to participate in sponsoring children in developing countries. Our brothers and sisters sponsored 31 children. In doing so, we helped the local churches in these countries to make disciples and develop church leaders.

Conclusion

Objectives for the upcoming year include:

- Develop and train counsellors to mentor and nurture disciples' lives
- Shape spiritual lives
- Build fellowship/group life that fosters spiritual friendship
- Increased gathering space

It is a gratifying phenomenon that the church has started to grow after the pandemic, and receiving immigrants is also the mission of our ethnic church. And God wants to make us all disciples for influencing the world. Whether you have been here for a long time or you are new, we all need to seek to walk with God.

In fact, we have not yet grasped the impacts of the pandemic on this generation. The Ukrainian-Russian War has been stalemated for a year, which only reflects the continuing of uncertainties in international affairs, and even more terrible things may happen in the upcoming times. Christians should not seek self-preservation only; the life of a follower of Christ is all about being salt and light in this dark age.

牧者報告

主任牧師：黃曉軍牧師

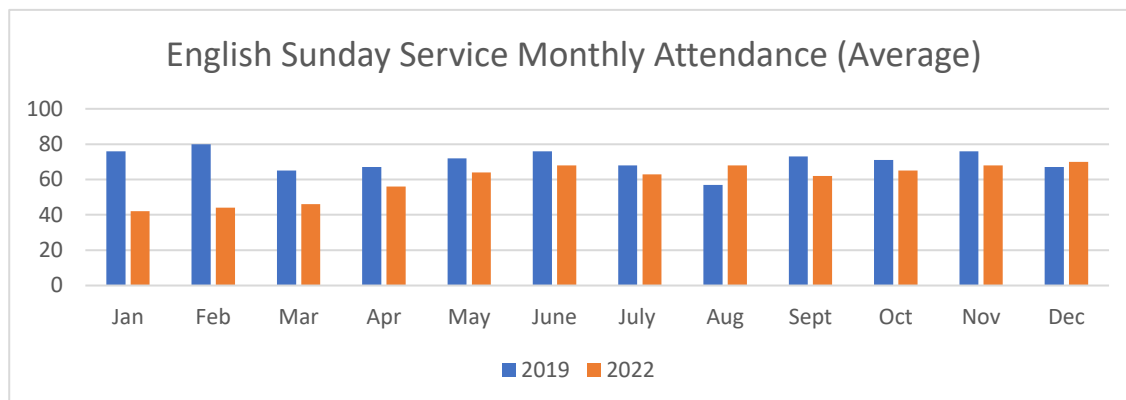
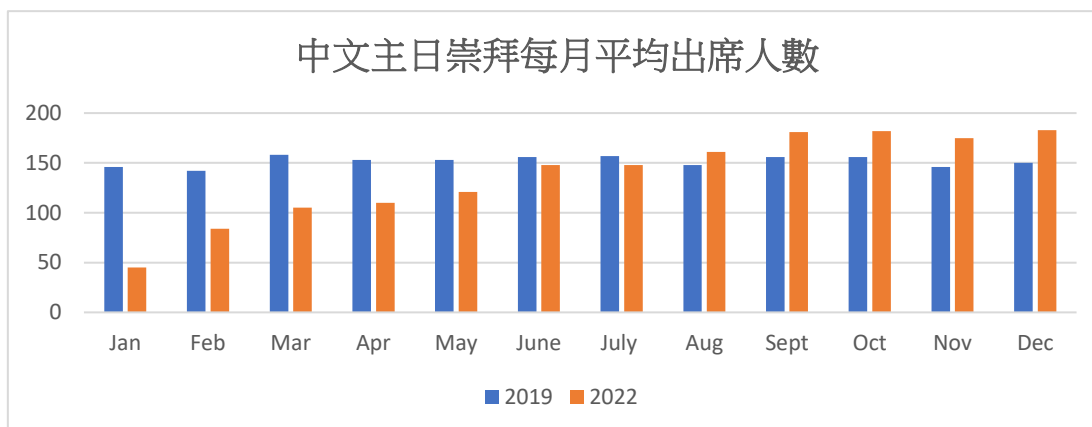
今年年初我們舉辦事奉人員退修會，聆聽了執事、長老和牧者對教會的期望。當中都回顧上帝一向的帶領和給我們學習的功課。英文堂因而定下了事工計劃和部署，詳情可以參考英文部的報告；而當中也提醒整體教會都需要揣摩從沒有經歷的「後疫情」的情況，加上移民潮所造就的成長機會，也推使我們面對逃不了的屬靈功課。

A. 後疫情的情況

自從 2021 年年底，新冠狀病毒疫情開始緩和，我們基石也逐漸實體崇拜。2022 年初開始，英文堂的弟兄姊妹比較有信心，實體團契、崇拜和主日學的出席率，早已平穩地回到疫情前的出席率。粵語堂弟兄姊妹因年齡距離較大，很多在年初時仍在適應中，到年中主日崇拜人數回到疫前情況的出席率，當中有三分二是一向在基石聚會的信徒。

新參加教會的信徒和朋友

由 2021 年底開始，有不少新來加拿大的朋友到我們教會聚會，到 2022 年年底粵語堂人數已差不多達 200 人，當中也包括一些從別的教會在疫情後轉來基石的，年底前大約估計有 80 位新來的成人恆常與我們一起敬拜，有些已加入了我們的團契/小組和靈修分享小組。這有賴弟兄姊妹的努力和付出，包括 2021 年已開始新移民的迎新事工團隊，2022 年 5 月正式成立歌斐就業團核心成員和導師，每個星期不辭勞苦的兒童事工牧者、執事和教師。



B. 面對挑戰與功課

今年我們共有 15 位弟兄姊妹洗禮，另外有 17 位轉會加入基石家。這是令人鼓勵的數字，但只能反映表面情況，實際上可以看見上帝給我們的機會和必須面對的挑戰。

與其常掛念，不如見一面

在新朋友加入的同時，我們沒有忘記有大約 50 位曾與基石家一起聚會和事奉的仍未恢復實體聚會的弟兄姊妹。所以，我們長老們在秋天的時候邀請每個團契回來教會燒烤聚舊，亦親自送心意禮物給未能回來教會的長者，希望我們的弟兄姊妹能明白長老們和弟兄姊妹的掛念沒有因為疫情而冷卻。

肯定質和量成長

縱觀整本聖經都沒有否定在數量上的增長，相反，從創世記的生養眾多，到啟示錄揭示出將來各族各民從各方來敬拜羔羊的景況，我們的主是一位盼望萬民得救的主；但這些經文的意境是充滿著上帝的生命，能在這黑暗世代中為主受苦、忠心至死，將來一起敬拜這位受苦的羔羊。

所以，在人數不斷增長的同時，我們必須審視教會的事工是否能培養信徒承擔歷史上的挑戰。

新的一年 2023 年開始，基教部安排了一連串的聖經課程幫助我們整全地認識聖經。另外 在主日講道也開始了一連串關於門徒訓練的內容。日後更希望培養能栽培人的門徒，教會才能代代相傳，生生不息。

不單成年信徒需要成長，兒童事工也要提升屬靈質素，所以，無論地方環境，導師培訓，師生比例等等，都要盡力配合兒童事工的增長。

信徒生命成長並非增加信仰知識，而是能在世上不公義和苦難中分擔上帝的眼淚，聆聽上帝的呼召。

教會一起回應世界上苦難的挑戰

2022 年 2 月俄羅斯軍事侵略烏克蘭，當戰爭爆發開始，我們已為宣道會在鄰國波蘭的救援募捐，同時亦響應本地烏克蘭教會的呼籲，為剛抵達多倫多的烏克蘭難民募捐物資。

另外，推動整個教會參與 Compassion Canada 的事工，中英文堂的主日學分別在安排一季課程，使用 Eyes to See，幫助我們明白在苦難的世界中基督徒應當盡上的責任。之後，在十月九日邀請 Compassion Canada 主領當日崇拜，會後讓弟兄姊妹參與助養發展中國家的兒童，我們的弟兄姊妹助養了 31 位兒童。藉此可以幫助當地教會培養門徒和教會領袖。

總結

來年有待建立的包括：

- 培養造就門徒的生命導師
- 塑造屬靈生命
- 建立培養屬靈友誼的團契/小組生活
- 增加聚會的空間

教會在疫情後開始增長是可喜的現象，接待移民也是我們族裔教會的使命。而上帝要培養他們成為入世的門徒。無論是來加已久的，還是新來加的都需要追求與神同行。

事實上，我們還未掌握疫情對這世代造成的影響，烏俄戰爭僵持了一年，只反映出不穩定的國際局勢將會持續，甚至可能有更可怕的事情發生，基督徒不應只求自保；跟隨基督的生命，正要在這黑暗的世代作鹽作光。

牧者報告

粵語堂牧師：鄧國韜牧師

耶穌在世一方面傳天國福音，另一方面呼召人跟隨祂作祂的門徒。在約翰福音耶穌呼召門徒時都發出邀請“來跟隨我”。耶穌呼召門徒不是單單學習一套神學真理或是學習一套宗教傳統。祂呼召人“跟隨祂”。什麼是“跟隨主”成為祂的門徒。

當我們閱讀福音書時，耶穌對“跟隨祂”成為門徒有豐富的教導。我列舉下列幾段經文值得我們細心反省。

I) 認信 (約翰福音 6 章 68 節)

耶穌向跟隨祂的人發問時，彼得回答說“主阿，你有永生之道，我們還歸從誰呢？”跟隨耶穌的起始點是認識耶穌的身份和工作。並順服祂可以成為祂的門徒。不認識耶穌的身份，又不順服祂，怎能成為祂的門徒？

II) 委身 (路加福音 14 章 27 節 “凡不背著自己十字架跟從我的，也不能作我的門徒”)

跟隨主耶穌作祂的門徒。就必須背起十字架來跟從祂。背十字架的意思是確認耶穌是我們生命的主，捨棄自己全然委身祂，順服主的帶領。甚至可能面對困難也要跟隨主。

III) 遵守 (約翰福音 8 章 31 節 “耶穌對信他的猶太人說：你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒；”)

耶穌教導門徒真理，不是為了滿足人的求知欲和好奇心。而是要我們遵守真理。因此我們不單要明白神的道；接受後還要將真理實踐出來才是跟隨主的門徒。

IV) 相愛 (約翰福音 13:34-35 節 “我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛；我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了。”)

耶穌不是建立無數的獨行俠門徒。而是建立一個門徒的群體；互相幫助，一同為主作見證。個群體有一個記號，就是要彼此相愛。當門徒之間能活出相愛的生命，就是跟隨祂的門徒的記號。

V) 使命 (馬太福音 28 章 18 至 20 節 “耶穌進前來，對他們說：天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。)

作為主耶穌的門徒必須要完成祂給我們地上重要的使命 -- 使萬民作主的門徒。耶穌升天後將這個使命給門徒。不但要使人認識耶穌是救主，更重要教導他們成為主的門徒。

以上經文是耶穌呼召人“跟隨祂”成為門徒的豐富教導之其中幾段。讓我們在主面前有反省。我們是否靠主的幫助實踐了嗎？

Pastoral Reports

Cantonese Pastor: Rev. Daniel Tang

Jesus Christ came to earth to proclaim God's Salvation and also call people to follow Him to be His disciple.

In this passage I will share 5 basic elements of disciple that Jesus teach us in bible.

(A) **Confession** (John 6:68)

Jesus called Peter to be His disciple. The bible passage told us that Peter is an affirmation of faith in the person and the work of Jesus Christ. Because Peter's confession, he has right to call himself a disciple of Jesus Christ.

(B) **Commitment** (Luke 14:27)

Discipleship involves commitment. Discipleship involves to give up oneself. That mean is setting aside one own right to his life and to accept that Jesus has right to rule his life.

(C) **Obedience** (John 8:31)

Understanding the teaching of Jesus Christ did not make one a true disciple. People must obey the teaching of Jesus Christ before they were eligible to be called Jesus' disciple.

(D) **Love** (John 13:14)

Jesus gives a new commandment that is love one another. The love is one of significant element of a true disciple of Jesus Christ.

(E) **Commission** (Matthew 28:18-20)

The ministry of disciple is sharing the Gospel of Jesus to everyone. By the power of God, teach them to be Jesus's disciple.

Let us have a self-reflection. Do you a true disciple of Jesus Christ?

Pastoral Reports

Leading English Ministry Pastor: Rev. Dr. Joe Chan

Approaching the One-Hundred Person Threshold

The year 2022 started with challenge but ended with blessing.

The beginning started with lockdown and much COVID protocol. There was uncertainty about our future with several young adults from our church leaving to go elsewhere due to a myriad of reasons. Physical attendance was relatively low.

However, by the end of 2022, much of the COVID protocol had been removed from the church. God brought several young families to our church. Overall, our English congregation attendance has increased after the pandemic. It is strange as several churches have lost attendance, and yet we have grown. This is all to God's glory!

With growth, there are new challenges and opportunities for growth.

1. **Intergenerational Life Groups** – We have many diverse generations in the English congregation, as young as junior higher all the way to the retired person. The demographic is heavier on the youth and university age and less so in the older age groups. As such, our English Ministry leaders envisioned a congregation of small groups that represent that diversity in ages. Therefore, we have decided to

build a faith community through intergenerational small groups, which we have termed “Life Groups”. We believe the older and younger can mix to bring their unique experiences and thoughts to mutually benefit one another. We will be kicking off this new format of community in May 2023.

2. **Shortage of Space** – We have a shortage of physical space for English Sunday School. It is not uncommon, especially in the summer months, that our Sunday School attendance for youth and adults has reached over 60 or possibly even 70 people. That is a wonderful ratio and percentage of Sunday School attendees relative to the worship service. We have built a positive culture of attending Sunday School. However, physical space is tight. Especially with the influx of families and children in our church. While it is currently still manageable, the summer months will put a huge strain on space usage, when many of the university students are back in town.
3. **New Young Families** – Recently, we had several new young families with young children that has recently started to come to the English Worship service. The young family group are an important demographic that are stable in regards of jobs, marriage, and residence. While the young family life stage does have its challenges, as with any life stage, they have the capability of planting roots in the church. Therefore, the young family represent game changing building blocks for the church. Both in terms of present stability in the parents and future growth in their young children. We need resources to build this critical mass. In addition to joining a life group in the congregation, we need resources to build programs that can be attractive, workable, and sustainable.

The English Congregation is at a critical juncture, that is near the 100-person stage. Whether or not we can exceed this threshold, will largely depend on how we build our life groups, expand our usable physical space, and our investment in young families. If we can resolve the challenges outlined, exceeding 100+ people and more can easily become a reality and the future for Cornerstone would become bright.

Though, let us not forget that everything belongs to our Lord. While we can make plans to grow, it is ultimately the Lord that gives and takes away. As in the parable of the Talents in Matthew 25:14-30 warns us to not be like the one-talent servant that hid his talent in the ground. Rather, may God give us boldness and trust in Him to be like the other servants that invests and reaps a harvest for our Master. So that one day when he returns, he would commend us saying, “Well done, good and faithful servant.” May His name be praised!

牧者報告

英語堂帶領牧師：陳楚文牧師

邁向一百人門檻

2022 年以挑戰開始，以祝福結束。

一開始是封城和許多冠狀病毒安全措施。由於種種原因，我們教會的數位年輕成人離開去別處，我們的未來充滿不確定性。實體出席率相對較低。

然而，到 2022 年底，教會刪除大部分冠狀病毒安全措施。上帝把幾個年輕的家庭帶到了我們的教會。總體而言，在大流行之後，我們的英語會眾出席人數有所增加。奇怪的是，有幾間教會的人數減少了，而我們卻成長了。這一切都是上帝的榮耀！

隨著增長，有新的挑戰和增長的機會。

1. **不同年齡層的生命小組**——英語會眾有許多不同的年齡層，從年輕到初中一直到退休人員。年輕人口和大學年齡層的人口較多，而老年人群則較少。因此，英語事工領袖們設想了一個由代表不同年齡層的小組組成的會眾。為此，我們決定通過不同年齡層小組建立一個信仰共同體，我們稱之為“生命小組”。我們相信年長者和年輕人可以融合在一起，帶來他們獨特的經歷和想法，從而互惠互利。我們將於 2023 年 5 月啟動這種新的形式。

2. **場地短缺**——英文主日學場地短缺。參加青年和成人主日學的人數已超過 60 人，甚至可能達到 70 人，這並不少見，尤其是在夏季。相對於主日崇拜，這是一個鼓舞的主日學參加者比例。我們已經建立了積極參加主日學的文化。然而，實際空間有限，特別是隨著家庭和孩子湧入我們的教會。雖然目前仍然可以互相遷就，但到夏季許多大學生將返回城裡，屆時將對場地使用造成巨大壓力。

3. **新的年輕家庭** – 最近，我們有幾個新的年輕家庭帶著年幼的孩子開始參加英語崇拜。年輕家庭群體是就業穩定、婚姻穩定、居住穩定的重要人群。雖然年輕的家庭在生活階段確實面臨挑戰，但與任何人生階段一樣，他們有能力在教會中紮根。因此，年輕的家庭代表了教會方針的改變。無論是在父母目前的穩定性還是在他們年幼的孩子未來的成長方面，我們需要資源來建立這些事工。除了會眾加入“生命小組”外，我們還需要資源來製定有吸引力、可行和可持續的計劃。

英語堂正處於緊要關頭，即接近 100 人的階段。能否突破這個門檻，很大程度上取決於我們如何建造“生命小組”、如何擴大可利用的空間、以及我們對年輕家庭的投資。如果我們能夠解決以上所概述的挑戰，超過 100 人甚至更多人就容易變成真實，基石宣道會的未來將會變得光明。

但是，讓我們不要忘記一切都屬於我們的主。雖然我們可以製定成長計劃，但最終給予和收取的是主。正如馬太福音 25 章 14-30 節中才幹的比喻，警告我們不要像那個只有一千銀子的僕人那樣，將他的才幹藏在地裡。相反，願上帝賜給我們勇氣和信心，讓我們像其他僕人一樣為我們的主人投資和收割莊稼。所以有一天祂回來時，會稱讚我們說：“幹得好，又好又忠心的僕人。”願祂的名受讚美！

Pastoral Reports

Associate Pastor in English Ministry: Rev. Darren Tsang

Grace and gratitude. If I were to distill my reflections on 2022 into two themes, it would be these—grace and gratitude. Even as I was away on parental leave for six months, these themes abounded throughout the year. Personally, my family experienced incredible grace from and gratitude towards God through his gift of a child. In the ministry, I saw these same themes through the rising of many brothers and sisters who helped tend, sustain, and even grow the ministry in my absence. Having returned now, I've continued to see God's gracious hand through the continued arrival of many new faces in the youth ministry as well as in the English congregation as a whole. But allow me to also share some of the finer points of the ministry in terms of joys and challenges.

412 & Themelios. In both our youth fellowships and their respective Sunday school classes, we have definitely seen many new faces. This is a joy. However, it has also presented us with a good challenge as many of these new arrivals are also relatively new to the faith. As such, in both these age groups, we have found ourselves needing to return to teaching the fundamentals of Christianity. We hope that as we continue to faithfully preach Christ and share his love that the many youth would come to desire Jesus and become devoted disciples.

A call for more leaders. With the growing youth ministry, there also comes a need for more counsellors for the fellowships and Sunday school teachers for the classroom. We are grateful to the faithful leaders who have been serving over the course of the year but as some have stepped down or will be stepping down and as the ministry continues to grow, there comes a need for many new leaders. In 412 Fellowship, we actually face a dire situation in 2023. If we are unable to find new counsellors to serve, the very existence of that entire fellowship may be in jeopardy. This is a serious concern for us all. Similarly, in Sunday school, with a growing number of youth who are new to the faith, we are in earnest need of gifted and passionate teachers who would pass the gospel message to the next generation.

All in all, these are good problems. They are problems associated with healthy growth. They show us that God is graciously at work in our ministries. However, it also means that there is now a call for our congregation to respond to. Will we rise up to the challenges that God has placed before us? I pray that there would be many faithful believers who would respond today to serve these younger brothers and sisters in their critical lifestage.

Continuing to lay bricks. Youth ministry is all about building a faith foundation in the hearts of young people and then trusting in God for the rest. We know that we only have roughly six years with them, from Grades 7 to 12, before we send them off into the postsecondary world. So in the short years we have with them, we aim to preach the gospel to them, instill a personal life and trust in Jesus in them, and love them as Christ loves us so that they might come to love him too. We lay these bricks, one by one, and we trust that God is the one who is ultimately cementing his Word to their hearts. Coming into 2023, we will faithfully continue to do this hard yet rewarding work to the glory of God alone.

牧者報告

英語堂助理牧師：曾景庸牧師

恩典和感恩。 若果對 2022 年的反思以兩個主題為題，那就是「恩典」和「感恩」。即使我休了六個月的侍產假，這兩個主題也貫穿全年。就個人而言，因著從上帝而來的禮物 -- 我們的孩子，而感受到不可思議的恩典和感恩之情。在事工中，通過許多兄弟姊妹的興起看到了這兩個相同的主題，他們在我不在的時候幫助照料、維持甚至發展了事工。現在回來後，青年事工以及整個英語會眾不斷湧現許多新面孔，我繼續看到上帝恩慈之手。請允許我分享一些在事工上的喜樂和挑戰。

412 & Themelios。 在青年團契和主日學班級中，我們肯定看到了許多新面孔。這是一種喜樂。然而，這也給我們帶來了一個很好的挑戰，因為這些新來的朋友中許多人對信仰也相對陌生。因此，在這兩個年齡群組中，我們需要重新回到基督信仰的基礎知識。希望當我們繼續忠心地傳講基督和祂的愛時，更多青年人會渴慕耶穌，並能成為忠心的門徒。

呼籲更多的領導者。隨著青年事工的發展，我們需要更多團契導師和主日學教師。感謝在這一年一直忠心服侍的領袖們，但隨著一些人已經卸任或將要卸任，加上事工不斷的發展，我們需要更多新的領袖。在 2023 年，412 團契實際上面臨著可怕的局面；若找不到新的導師來服侍，那麼整個團契的存在都可能處於危險之中。這是一個嚴重但也是所有人應關切的問題。同樣，在主日學中，隨著越來越多的青年人初信主，我們迫切需要有天賦和熱情的教師將福音信息傳給下一代。

總而言之，這些都是好的問題；是與健康成長相關的問題。它們向我們表明，上帝正在仁慈地在我們的事工中作工。然而，這也意味著現在有一個會眾回應呼聲的要求；我們會奮起迎接上帝擺在我們面前的挑戰嗎？祈求今天能有更多忠心的信徒響應，服侍這班在人生關鍵階段的弟兄姊妹。

繼續搬磚。青年事工就是要在年輕人心中建立一個信心基礎，從而相信上帝。我們知道，從 7 年級到 12 年級，在他們進入大專教育世界之前，我們只有大約 6 年時間陪伴他們。所以在與他們一起的短短幾年裡，我們的目標是向他們傳福音，灌輸個人生活和對耶穌的信心，像基督愛我們一樣愛他們，讓他們也愛祂。我們一塊一塊地鋪設這些磚頭，我們相信上帝是那一位最終將祂的話語牢記在他們心上。進入 2023 年，我們將忠心地繼續完成這項艱鉅而有益的工作，只為榮耀上帝。

Pastoral Reports

Pastor of Children & Family Ministry: Pastor Anthony Yuen

We're thrilled to share with you the amazing things that happened in our Children and Family Ministry in 2022! Despite the challenges, we were able to accomplish some incredible things thanks to the support of our deacons, volunteers, and youth helpers.

Our VBS was absolutely fantastic! We reopened the camp in July with caution due to Covid, but with the help of the Lord, everything went smoothly, and there was no spread of the virus. The camp was oversubscribed, and the parents of the campers had nothing but great things to say. We had three weeks of camp, and on average, we had 80 campers per week. 50% of them were from our church, 30% from other churches, and 20% were non-believers. The best part was seeing so many kids excited to learn and grow in their faith. Plus, we introduced a STEM camp this year, which was a fantastic addition to the Bible camp. It was such a blast!

Another incredible thing about our camp was that we had over 30 high school helpers who made it all possible. They developed great bonds, and some of them were even from outside our church. It was amazing to see that they enjoyed their time so much that they're looking to come back in 2023. Some of those from outside our church are now attending our youth fellowship, and it's always inspiring to see young people growing in their faith.

In 2022, we also had higher growth than usual! We ended the year with a total of 90 children from pre-school to grade 6, evenly distributed across all grades. The average attendance for our Sunday Orange program was 80%, which shows how much our kids enjoy coming and learning about Jesus.

We welcomed around 40 new families with grade school children in 2022, and we had a total of 70 families at the end of the year. It's incredible to see the diversity of backgrounds among our new families. 40% of them were from Hong Kong, 40% were from other churches, and 20% were new believers. We're grateful to have them as part of our ministry, and we look forward to getting to know them better.

Last but not least, our youth took more initiatives than ever before, which was incredibly encouraging! They took up the responsibility of teaching God's Word to their younger peers with passion. It's amazing to see our youth grow in their faith and take an active role in our ministry.

2022 was an incredible year for our Children and Family Ministry, and we couldn't have done it without your prayers. We're grateful to have such an amazing community, and we can't wait to see what God has in store for us in 2023!

牧者報告

兒童及家庭事工牧師：源健文傳道

很高興與您分享在 2022 年裡兒童家庭事工所發生的恩典旅程！儘管仍挑戰重重，但在青年人和弟兄姊妹的支持下，一個又一個令人難以置信的任務終於完成。

疫情下的暑期聖經班

由於新冠疫情的緣故，我們在禱告及嚴謹的安排下，決定於 7 月重新開辦暑期聖經班。在上帝的幫助下，一切順利進行，而且沒有染疫個案。暑期聖經班報名踴躍，家長們都讚不絕口。三個星期的營會，平均每週有 80 名孩子參加，其中 50% 來自我們教會，30% 來自其他教會，20% 是非信徒。令人最興奮的是看到這麼多孩子在聖經學習和信仰上的渴慕。此外，我們今年還首次推出了 STEM 營，這是最受歡迎的。

暑期聖經班令人更感恩之處，就是有超過 30 名高中學生幫忙，使所有事情成為可能。雖然這群青少年部分不是我們教會的，但彼此都建立了美好的關係，而且很享受相處的時間，感恩他們已經考慮再參加 2023 年的暑期聖經班。其中一些來自我們教會以外的年輕人現正參加我們的青年團契，看到年輕人在信仰上成長總是很鼓舞人心。

兒童家庭事工

兒童家庭事工比往年有龐大的增長！年底總共有 90 名學前至小學六年級的孩子，分佈在各年級中。星期日 Orange Program 的平均出席率為 80%，這表示我們的孩子們都喜愛來學習耶穌的教導。

在 2022 年，我們接待了約 40 個有學齡兒童的新家庭，我們總共有 70 個家庭。其中 40% 來自香港，40% 來自其他教會，20% 是新信徒，這確是令人難以置信。我們感謝他們成為我們教會的一分子，並期待更深入地認識他們。

青少年的參與

今年參加事奉的青少年比以往任何時候都更有主動性，這令人非常鼓舞！他們充滿熱情地承擔起向年輕同伴傳遞神的話語的責任。看到我們的青少年在信仰中的成長，並在我們的事工中扮演積極的角色，神的作為真是奇妙！

Departmental Reports 部門報告

敬拜部

鄧雅儀姊妹

感謝神，纏繞我們接近三年的疫情終於漸漸緩和了，工作、學業、生活，都開始逐步重回正軌，回復到疫情之前的狀態，而教會的主日崇拜，也開始慢慢走上「復常」之路，回復到疫情之前的模式。

兒童崇拜方面，實體兒童崇拜(4歲或以上)已於2022年2月6日開始，重新於教會舉行，為了保障出席者的安全和健康，兒童崇拜設有人數上限，並需於教會網站預先登記。

成人崇拜方面，雖然教會仍然保留網上崇拜，但隨着教會在2022年4月17日「復活節重燃主日」全面重開之後，崇拜程序的編排便逐漸與過往一樣，參與大堂崇拜，無須再預先登記並不設上限，領唱時間基本上是在教會實體進行，以代替錄影播放。教會亦重新提供午膳，希望藉此增加相交的機會，歡迎弟兄姊妹預先登記參加。自6月開始，敬拜部亦重新安排長老或執事負責當值。並由11月起，除了兒童事工的事奉人員，參加主日崇拜，可以無須戴口罩，並同時恢復了主日崇拜出席登記等。

在特別聚會方面，除了4月舉行的「受難節聚會」之外，教會在9月18日，在運動場舉辦了一個簡單而熱鬧的「建堂三十四週年」慶祝儀式，是疫情以來首個全教會的慶祝聚會，當日出席的弟兄姊妹十分踴躍，氣氛非常熱鬧。雖然當日的安排有點混亂，運動場亦極為擠迫，但亦由此可以看到弟兄姊妹們對教會的歸屬感，為教會在過往三十四年，經歷了神的恩典，保守，和帶領而感恩。最後，當然還有在12月31日舉行的年終讚美會，弟兄姊妹們都非常珍惜這個讚美天父的機會，分享在過往的一年，他們所經歷的恩典，看顧，和引導，不但獻上感恩，將榮耀歸給天父，更成為美好的見證，鼓勵身邊的同路人，支持和安慰那些正在經歷患難和挑戰的人，在愛中彼此建立。

從以上的分享，可見敬拜部的事奉，其實十分忙碌，要兼顧的事情亦很多。而且，蒙神的祝福和恩典，現在參與教會實體聚會的人數有增無減，所以對事奉人員亦有一定的壓力。但感恩的是，神預備了很多忠心服事的弟兄姊妹，他們在不同的崗位上，盡心竭力，無怨無悔，每個星期緊守崗位，努力事奉，為的是讓會眾能夠全心全意地敬拜，願神親自記念並報答他們的勞苦，並保守他們身心靈的健康，更求神興起更多忠心和願意委身的弟兄姊妹，加入事奉的團隊。

一場疫情，令到我們以為理所當然的一切，都變得遙不可及，就是每個星期習以為常的「返教會崇拜」也變得諸多限制。所以，想借以下的兩段，大家都十分熟悉的經文，彼此互勉。

「你趁着年幼、衰敗的日子尚未來到，就是你所說，我毫無喜樂的那些年日未曾臨近之先，當記念造你的主。」(傳道書 12:1)

「這些事都已聽見了，總意就是：敬畏神，謹守他的誠命，這是人所當盡的本分。」(傳道書 12:13)

Worship Department

Grace Tang

Thank God, the pandemic that started almost three years ago has gradually eased. Work-life, school life, and daily life have steadily returned to the right track, to the state before the pandemic. And finally, the church's Sunday worship has also gradually returned to the model before the pandemic.

For children worship, in-person children worship (4 years old or older) resumed on February 6, 2022. Registration was required to ensure our children's safety and health, and there was a limit on the maximum number of attendees.

For adult worship, although the church still maintains online worship, after the "Rekindle Sunday" on April 17, 2022, the Sunday service arrangements gradually resumed to the way they were before the pandemic. Registration is no longer required, and there is no limit on attendance. The worship teams will lead the worship in person instead of via video recording. The church also provides lunch again to encourage the fellowship between brothers and sisters after Sunday service. Registration for lunch is required, but the whole congregation is welcome to join. Since June, the Worship Department has also arranged on-duty persons by the elders or deacons during Sunday service. From November, wearing a mask became optional except for those who served in the children's ministry. And we have also resumed attendance taking in the Chinese Sunday service.

For special gatherings, in addition to the "Good Friday Service" in April, we had a simple and joyful celebration for the "34th Anniversary of the Church" on September 18 in the gym. This celebration was the first church-wide event since the pandemic. The entire congregation was very excited, and many people joined the celebration ceremony. Although the arrangement of the day was a bit confusing, and the gym was extremely crowded, we could still feel the sense of belonging from all the brothers and sisters to the church. We have been so grateful for God's grace, protection, and guidance in the past thirty-four years. Last but not least, there was a Year-end Praise meeting on December 31. The brothers and sisters cherished this opportunity to praise and thank our Heavenly Father. We shared God's grace, guidance, and comfort during the year. Not only has the name of God been gloried, but it was also an excellent opportunity to serve as a good testimony to encourage the people around us. The testimony also supports and comforts those experiencing difficulties and challenges and builds them up in love.

From the above sharing, we can see that the ministry of the Worship Department is very busy, and there are many things to take care of. In addition, with the blessings and grace of our God, the number of people joining our Sunday service continues to increase. As a result, we feel pressure on our serving team. But I am grateful that God has prepared a lot of faithful brothers and sisters willing to offer their best in every position without complaints and criticism. They dedicate themselves every week and work hard to ensure the congregation can worship wholeheartedly with no interruption. Pray that God will remember and reward their faithful service and hard work and keep their body, mind, and soul healthy. And we pray that God will call more faithful servants to come forward and serve Him.

This epidemic made us realize that we can quickly lose everything we used to take for granted. We may even have to face many unexpected restrictions when worshiping God in person at church. Hence, I would like to conclude my sharing with the following two scriptures, which are very familiar to most of us. Hopefully, this will be a good reminder for all of us.

"These things have been heard, and the general meaning is: fear God, keeping his commandments, this is the duty that people should do." (Ecclesiastes 12:1)

“Now all has been heard; here is the conclusion of the matter: Fear God and keep his commandments, for this is the duty of all mankind.” (Ecclesiastes 12:13)

基督教部

陳浩輝弟兄

不經不覺教會主日崇拜，因着疫情的減退，由只在網上聚會，進而到有限地實體的崇拜，現今已經轉為全面開放了。而主日學亦都將本來由網上授課現已改為實體進行。感謝主，弟兄姊妹在這幾年疫情的期間，仍然是非常渴慕去追求學習神的話語。雖然知道在這後疫情時期，網上和實體混合的聚會可能已經成為新常態，但仍希望更多的弟兄姊妹能實體的回到教會去參與主日學，來一齊領受研讀神的話語。

為了鼓勵弟兄姊妹有穩定的習慣去讀神的話語，基督教部在 2021 年已舉辦讀經靈修小組，我們由原來五組已增加至八組，在不同的時段進行，好讓弟兄姊妹能夠方便參加。並且我們已經一起研讀了七卷書卷。這都是神的恩典。還有我們見到很多參加的弟兄姊妹，藉着一起閱讀聖經，分享，討論和反思信仰上的問題和掙扎，並且一起聆聽和回應上帝和讓真理介入他們的生活當中。因此他們在個人靈性上和與弟兄姊妹的靈裡的相交有着顯著的得益和進步。我們相信神會繼續藉着這小組來對我們說話，使我們更能學效我們主耶穌基督。

在 2022 年，感謝神，我們有機會歡迎很多新朋友來到教會當中。他們有未信耶穌的，亦都有已經信了主的。基督教部亦都因着看見這個機遇，現正在預備不同的主日學課程去做跟進傳福音和栽培的工作。在 2023 年初，我們預備了全新的信仰探討課程。現在正有 10 幾位慕道和初信的新朋友參加，並且接受會友初信栽培浸禮班的安排和預備他們在信仰上的進深和受浸。在聖經書卷學習上，除了已有的四福音合參課程，現在已經是第二次舉辦，並正在進行中，還有綜合舊約和新約兩個全新的課程，會在將來陸續的推行。希望藉此機會能夠和弟兄姊妹一齊去研讀聖經一遍。除了上述所提及的全新主日學課程之外，我們還會鼓勵他們去參加靈修小組，希望他們能在小組裏找到屬靈夥伴，在群體當中一同成長。

此外，我們還有不同的主日學聖經課程，有關於聖經書卷的，亦有專題性的，這些專題性的聖經信仰上的教導和研究是不容易在其他網上課程裡可以找到的。例如，上帝的足印主日學——去認識上帝作為在晚清到民初的宣教故事等等。藉着這些不同類別的主日學，盼望能使弟兄姊妹能從不同的角度上去認識聖經的真理。

最後，感謝主，見到弟兄姊妹在這期間，仍繼續熱切地在主的話語上學習。亦藉此機會，多謝所有主日學老師並主日學和靈修讀經的小組組長的愛心和時間的付出。願榮耀頌讚歸與上帝。

Christian Education Department

James Chan

Unknowingly, due to the decline of the pandemic, the Sunday worship of the church has changed from only online to limited in-person Sunday services, and eventually, it has become fully open during the year 2022.

Sunday school has also changed from online teaching to physical teaching. Thank the Lord, brothers and sisters are still very eager to pursue and learn the word of God during these years of the pandemic. Although we know that in this post-pandemic period, mixed online and physical gatherings may have become the new normal, we still hope that more brothers and sisters can return to church physically to participate in Sunday school to receive and study God's word together.

In order to encourage brothers and sisters to have a stable habit of reading God's word, the Christian Education has organized Bible reading and devotional groups in 2021. We have increased the number from five to eight groups, which will be held at different times so that brothers and sisters can participate conveniently. And we have studied seven books together. This is all God's grace. Also, many brothers and sisters participate, read the Bible together, share, discuss and reflect on issues and struggles in faith, listen to and respond to God and let the truth intervene in their lives. Therefore, they have gained and progressed in their own spiritual growth in God and spiritual fellowship with brothers and sisters. We believe that God will continue to speak to us through these small groups so that we can learn more from our Lord Jesus Christ.

In 2022, thank God, we have the opportunity to welcome many new friends to the church. Some of them have not believed in Jesus, and some have already believed in the Lord. Seeing this opportunity, Christian Education is preparing different Sunday school courses to follow up the work of evangelism and cultivation. In early 2023, we prepared a new Faith Inquiry course. At present, more than 10 new friends of catechumens and new believers are participating, and accepting the arrangement of the baptism class to cultivate new believers and prepare them for the deepening of their faith and baptism. The study of Bible books, in addition to the existing four-gospel joint course, is now held for the second time and is in progress. There are also two brand-new courses integrating the Old Testament and the New Testament, which will be launched in the future. I hope to take this opportunity to study the Bible with my brothers and sisters. In addition to the new Sunday school courses mentioned above, we will also encourage them to participate in spiritual groups, hoping that they can find spiritual partners in the group and grow together in the group.

In addition, we also have different Sunday School Bible courses, some are about the books of the Bible, and some are special. These special teachings and researches on biblical beliefs are not easy to find in other online courses. For example, God's Footprints Sunday School—to know God as a missionary story from the late Qing Dynasty to the early Republic of China, etc. Through these different types of Sunday schools, I hope brothers and sisters can understand the truths of the Bible from different angles.

Finally, I thank the Lord that during this period, brothers and sisters are still eager to learn the word of the Lord. I would also like to take this opportunity to thank all the Sunday school teachers and group leaders for the Sunday school and devotional readings for their love and time. Glory and praise be to God.

團契部

陳志成弟兄

「各人不要單顧自己的事，也要顧別人的事。你們當以基督耶穌的心為心。」（腓 2：4-5）

團契意思是“分享”和“合一”，基督教是群體性的信仰，我們不能離群獨處，也不能只參加教會的主日崇拜，而沒有團契生活。我們可以透過團契彼此關懷、彼此相愛、彼此建立，彼此能夠全人投入成長。團契能夠促進靈命增長，我們可以同心事奉及跟隨主。

當我們的教會在 2022 年重新開放時，更多的弟兄姊妹已經回到實體聚會，各團契及小組也開始更多的實體聚會。

在 2023 年希伯崙松柏團繼續每月有 2 次網上團契聚會，迦密家庭團契有實體團契聚會及小組，並有其他的小組如姊妹組及弟兄組。錫安成人及家庭團契會以團契小組為核心，並鼓勵使用講道分享問題，希望組員有更深的關係。由於人數及新家庭的數量增加，迦南成人及家庭團契會開設更多的團契小組。歌斐就業團契於 2022 年 5 月成立，這是給廣東話的成人而設的。

願神幫助我們的團契及小組能夠在今年能夠更多肢體相交的生活，彼此建立，與神和肢體間，有更親密的團契生活。

Fellowship Department

Andrew Chan

Not looking to your own interests but each of you to the interests of the others. In your relationships with one another, have the same mindset as Christ Jesus: (Philippians 2:4-5)

The meaning of the fellowship is "sharing" and "unity". Christianity is a group of people religion. We must not be separated from the group, and we must not only participate in the church's Sunday worship without fellowship. We can care for each other through the fellowship, love each other, and build up faith, and we can devote each other to grow up. Fellowship can promote spiritual growth, we can worship and follow the Lord.

When our church reopened in 2022, more brothers and sisters had returned to physical gatherings, and various fellowships and groups began to have more physical gatherings.

In 2023, the Hebron Fellowship continued to have two online deed gatherings every month. The Carmel Fellowship had physical fellowship & gatherings and cell groups, and other groups such as sisters' group and brothers' group. The Zion Fellowship will be centered on the cell groups, and encourage to use sermon sharing questions. I hope that the team members can have a deeper relationship. Due to the increase in the number of people and the number of new families, Canaan Fellowship will have more cell groups. The Gopher Fellowship was established in May 2022, which is mainly for Cantonese adults.

May God help our fellowship and cell groups to build up more sharing & caring this year, establish each other, and have a closer relationship between God and us.

家庭事工部

陳志成弟兄

神就賜福給他們，又對他們說：「要生養眾多，遍滿地面，治理這地，也要管理海裏的魚、空中的鳥，和地上各樣行動的活物。」(創 1:28)

感謝神在 2022 年有很多新家庭來到我們的教會，他們大多數是有孩子的年輕家庭，有些家庭是新來到加拿大的。中國人有這個說法：「家家有本難唸的經」。我相信很多家庭都面臨著不同的問題及挑戰：夫妻關係和諧、兒女成長教導、原生家庭背景、三代如何相處等等。

家庭事工希望能夠為這些家庭提供資源和支持。今年源傳道及 Rachel 姊妹準備了一份問卷，透過問卷我們可以理解他們面對的問題及挑戰，希望每個家庭成員都能準確回答問卷，根據本次問卷調查的結果，我們可以訂下不同的計劃及主題講座等幫助每一個家庭。

願神幫助我們一起活出基督化的家庭。

Family Ministry Department

Andrew Chan

God blessed them and said to them, "Be fruitful and increase in number; fill the earth and subdue it. Rule over the fish in the sea and the birds in the sky and over every living creature that moves on the ground." (Genesis 1:28)

Thanks to God in 2022, many new families came to our church. Most of them were young families with children, and some families just came and new arrived to Canada. The Chinese have this saying: "Every family has a difficult scripture." I believe that many families are facing different issues and challenges: harmonious relationship between husband and wife, teaching our children, native family background, how to get along with three generations, and so on.

Family Ministry hopes to provide resources and support for our families. This year, Pastor Anthony and Deacon Rachel has prepared a questionnaire. Through this questionnaire, we can understand the problems and challenges they face. I hope that every family member can accurately answer the questionnaire. According to the results of this questionnaire survey, we can plan and arrange workshops to help every family. May God help us live out of the Christ like family together.

傳道部回顧

王兆榮弟兄

傳道部今年最值得感恩的是弟兄姊妹傳福音的熱誠和主動，願意裝備自己，作福音的勇士。

年初有姊妹查詢傳道部會否舉辦三福隊長訓練。這個簡單的問題，卻成為傳道部 2022 年的重點事工。在決定開辦三福訓練班後，隨即進行一些前期預備，例如購買三福課本，學員手冊等。

向香港三福辦事處查詢購買課本事宜，得悉要用三福教師的名義購買，遂按其要求正式訂購三福的課本。經多次電郵往來和付款後，香港三福還不能確定付運日期，原因當時香港正經歷第五波的新冠疫情，非常嚴峻，感染人數每日數以萬計，而負責的弟兄也感染了。當下祈求香港及其他地方的疫情快些結束，受感染者能儘快康復。

三月尾的時候，收到電郵通知訂購的課本已經付運，大概三個月後會到達加拿大。因此，我們繼續籌備工作：聯絡教師和三福合資格隊長，編排課程等等。感謝主有三位老師答允參與，當中他們安排開課日期，課程內容及每課負責老師等。他們群策群力，三福訓練班就這樣安排好了。鑒於以往有些學員不能滿足課程出隊十次的要求，所以今次決定大約收六位學員，而名額很快就滿了。

今期從 9 月中到 12 月中共 13 堂。學員們經數次上課後，開始跟隨三福隊長外出佈道。感謝主，今次三福學員在聯絡福音對象很有神的祝福；截至年底，共出隊有 18 次，其中信主的有 12 人。感謝主！

課程完結後有感恩分享會。學員和隊長們分享在學習和傳福音過程中，如何經歷神的恩典和大能；既能增強彼此的信心，亦影響其他弟兄姊妹願意參加三福訓練，實在感謝神。

聖誕日的三福畢業禮和年終讚美會，分別詳細介紹了三福是一個什麼課程，如何藉着三福內容同別人分享福音，和如何經歷神令未信者歸主的喜樂。這些都是神的恩典，願榮耀歸與我們在天上的父神。

另外，今年亦舉辦了自疫情以來首次實體福音主日，當中有二位新朋友決志信主，亦有重新肯定信仰者。再一次感謝讚美主！。

Evangelism Department Review

Arthur Wong

What the Evangelism Department is most grateful for this year is the enthusiasm and initiative of our brothers and sisters in sharing the gospel, and their willingness to equip themselves to become warriors of the gospel.

In late January, a sister inquired whether there would be a EE3 (Evangelism Explosion 3) Leader training class. This simple question became the focal point of 2022. Having decided to have EE3 training class, the Department began preparing by purchasing textbooks and student manuals.

Having contacted the Hong Kong EE3 main office, we learned that our purchase had to be made by a qualified EE3 teacher, so we followed their process, confirmed the order and made payment. However, the Hong Kong EE3 could not confirm the delivery date as Hong Kong was facing the fifth wave of COVID19. The daily number of infected people reached the tens of thousands, and the brother in charge of our order was also infected. We prayed that the pandemic would end soon and those infected can recover as soon as possible.

At the end of March, we received notification that our textbooks had been shipped and would arrive in about three months. As such, we continued our preparation by contacting teachers and qualified leaders for their participation in the program. We were grateful that 3 teachers agreed to teach and arranged the course duration, content and who will be teaching in each class accordingly.

To qualify as a EE3 leader, a student has to participate / share the gospel 10 times, so the teachers decided to accept around six students and the seats quickly filled up. After attending a few classes, the students began gospel sharing under the leaders' guidance. The EE3 students have been blessed by God when contacting their evangelism targets. By the end of 2022, there were 18 gospel sharing arranged, and 12 non-believers accepted Jesus. Praise the Lord!

After the course finished, there was a gathering to share how they experienced God's grace and power in their learning, and in sharing the gospel with non-believers. This didn't just strengthen each other's confidence, but also encouraged others to enroll in future EE3 training.

The Graduation Ceremony on Christmas Day and the Year-End Praising meeting introduced in detail what EE3 is about, how to share the Gospel using EE3, and the joyful experience of how God converted non-believers. These were achieved by the grace of God, may the glory be to our Father in heaven.

In addition, this year we also held the first in-person Gospel Sunday since the pandemic. In this meeting, two new friends decided to accept Jesus, and there were also brothers and sisters who reaffirmed their faith. Praise the Lord once again!

傳道部前瞻

張經宇弟兄

過去三年，對全世界來說都是一個挑戰，教會亦不例外，再加上各地的天災人禍以及政見的不同，都衝擊著教會的生態系統。我們活在這個大時代的洪流下，確實更需要從神哪裏去支取智慧及力量，懂得如何在這個世代去生活，去為主作見證。

在這個疫情還沒有完全過去的時候，我們教會迎來了大批的香港移民，感謝主給我們教會的領袖們有長遠的眼光，廣闊的胸襟和豐盛的愛心，願意把大量的資源投放在這些新移民同胞身上，更有弟兄姊妹願意付上時間去接待及照顧這批新移民，使他們可以在異鄉仍然感受到神的愛，眼看著每星期都有新的面孔，實在非常激動，因為這些新面孔給教會注入了新的活力和希望，同時也給教會帶來新的挑戰，但這些挑戰都是我們盼望多年而不可得的。

新移民中雖然有主內弟兄姊妹，但也有不少是未認識神的慕道者，這是神給我們一個很好的機會和他們分享福音，而不需要跑到遙遠的老家~香港。這些未信主的慕道者也是傳道部今年的主要服侍對象，願全教會的弟兄姊妹一起努力向這些新朋友傳講主在你們身上奇妙的作為，以及見證神的大愛，多多的去關心這些新朋友，幫助他們盡快去適應加拿大的新生活！

教會各部門在新的一年都有不同的事工會開展，傳道部亦不例外。傳道部今年成立了一個新的小組~傳道部智庫。傳道部智庫旨在為傳道部提供意見，協助傳道部推行各項事工及如何鼓勵會眾一起傳福音。

教會今年會增加福音主日的次數去滿足新朋友的需求，希望慕道者能夠從這些特別為他們而設的福音主日，更容易的去明白基督教的救恩/福音是什麼？我們也會邀請頌恩旋律於 10 月來教會主領一個特別的福音主日，希望慕道者通過不同的機會去認識我們這位創天造地的主~耶穌基督！

今年復活節我們也會和去年一樣，參與多倫多短宣中心的復活節佈道活動，希望通過這些活動，能把復活節真正的意義帶給我們的鄰舍，也給教會會眾一個機會去與人分享福音，帶領人去認識復活的主~耶穌基督！

路加福音 10:2 中提到: "要收的莊稼多，作工的人少，所以你們當求莊稼的主，打發工人出去收他的莊稼"。因此訓練門徒作得人的漁夫也是傳道部每年的工作重點之一，我們希望訓練更多弟兄姊妹成為一個拯救靈魂的人，把天堂這份寶貴的禮物送給我們身邊每一個人，使他們也像我們一樣，能夠

擁有一個喜樂和平安的人生！所以我們今年也會在九月份開始三福訓練班，裝備更多弟兄姊妹去傳福音，在這個彎曲勃謬的世代，為主作鹽作光，與魔鬼撒旦去爭奪靈魂。

另外，我們也會藉著不同的外展活動，各種球類活動去接觸新朋友，建立友誼，關心他們，在適當的時候，邀請他們來教會，並向他們傳福音。耶穌教導我們要往普天下去傳福音，使萬民作祂的門徒，但是，現在神已經將普天下人都召聚到我們身邊來，我們那裏還有藉口不去完成主耶穌交付給我們的大使命呢？

Evangelism Department Forecast

Thomas Chang

The past three years have been a challenge for the whole world, and the church is no exception. In addition, natural and political disasters in various places, and conflicts in political opinions have impacted the ecological system of the church. We live under the torrent of this great age, and we really need to draw wisdom and strength from God to know how to live in this age and to bear witness to the Lord.

Before the epidemic has completely passed, our church welcomed a large number of immigrants from Hong Kong. I thank the Lord for giving our church leaders a long-term vision, a broad mind and abundant love, and they are willing to invest a lot of resources in these newcomers. Among the immigrant compatriots, there are even more brothers and sisters who are willing to spend time to receive and take care of these new immigrants, so that they can still feel the love of God in a foreign land. Seeing that there are new faces every week, I am very excited because these new faces have injected new vitality and hope into the church, and at the same time brought new challenges to the church, but these challenges are something we have been looking forward to for many years.

Although there are brothers and sisters in the Lord among the new immigrants, many of them are catechumens who do not know God. This is a good opportunity for us to share the gospel with them without having to go to our distant hometown -- Hong Kong. These non-believing catechumens are also the main service targets of the mission department this year. I hope the brothers and sisters of the whole church will work together to tell these new friends the wonderful deeds of the Lord in you and testify to God's great love. Caring more about these new friends, help them adapt to the new life in Canada as soon as possible!

Various departments of the church will have different ministries in the new year, and missions are no exception. This year Mission has launched a new group ~Mission Think Tank. The mission think-tank aims to provide advice to the mission, assist the mission to carry out various ministries and encourage the congregation to share the gospel together.

The church will increase the number of Gospel Sundays this year to meet the needs of new friends. I hope that catechumens can understand the salvation/gospel of Christianity more easily from these Gospel Sundays specially designed for them. We will also invite Melody of Grace to host a special Gospel Sunday at the church in October, hoping that catechumens will get to know us, the creator of heaven and earth, Jesus Christ through different opportunities!

This Easter, like last year, we will participate in the Easter preaching activities of the Toronto Short-term Mission Center. We hope that through these activities, we can bring the true meaning of Easter to our neighbours and give the church congregation an opportunity to share with others Gospel, leading people to know the resurrected Lord -- Jesus Christ!

Luke 10:2 mentions: "The harvest is plentiful, but the labourers are few, so ask the Lord of the harvest to send workers out to harvest His harvest." Therefore, training disciples to be fishers of people is also one of the priorities of the mission department every year. We hope to train more brothers and sisters to become soul winners, and to give the precious gift of heaven to everyone around us so that they will also be like us, we can have a happy and peaceful life! Therefore, we will also start the Evangelism Explosion training class in September this year to equip more brothers and sisters to spread the gospel. In this crooked Bohemian generation, we will serve as salt and light for the Lord, and compete with the devil and Satan for souls.

In addition, we will also use different outreach activities and various ball games to meet new friends, build friendships, care for them, invite them to church when appropriate, and preach the gospel to them. Jesus taught us to go to the whole world to spread the gospel and make disciples of all nations. However, now that God has gathered people from all over the world to us, we still have no excuses not to fulfill the great commission entrusted to us by the Lord Jesus.

宣教部

江林志敏姊妹

整裝待發

2022 年還在新冠肺炎疫情陰影下有些國家還有疫情封控措施，而有些國家已完全開放看作疫情已過去，但有些人還在抱觀望態度，從正面看是世界漸漸的復甦大家都開始活動起來，出國旅遊探親等等，那麼宣教工作的景況又如何？是停滯不前還是勇往直前呢？在 2022 年 7 月墨西哥宣教士雷秀萍牧師和台灣宣教士陸威牧師夫婦回多倫多述職，分享他們在當地的工作雖然少了很多短宣隊的參與，但神的工作並沒有停止，雷牧師在墨西哥有新的同工組合，在台灣陸牧師及同工開辦了英語日營和不同的工作，也有德國宣教士林奕勝傳道夫婦分享在德國新工場的發展，神的工作一直沒有停下來，讓我們看見神的大能，但不約而同地各宣教士都看重懇切的祈禱，所以我在 12 月底也回復了宣教部祈禱會“宣教發展策略祈禱”，在祈禱會中為宣教士，教會宣教事工及世界宣教工作祈禱，也希望藉著這祈禱會讓弟兄姊妹能更關心宣教士，而宣教士是很需要弟兄姊妹的禱告支持，以後我們也定期在每月的第四個星期日的午膳時間進行，歡迎弟兄姊妹隨時加入這祈禱行列。另外我們也設立了 WhatsApp 群組，想加入的弟兄姊妹可聯絡我。

踏入 2023 年，感謝主各教會和各大形聚會都回復實體聚會，第七屆華宣大會在 3 月 14-17 日於英國曼徹斯特舉行，大會主題是“新形勢下的宣教路”，這正正是各教會所面對的挑戰，多謝基石和弟兄姊妹的支持，本堂主任牧師黃曉軍牧師帶領我及 David 執事一同參加這次大會，當中有多過二百位教會牧師及領袖參與，來自廿一個不同國家或地區，其中有三十二位來自加拿大，希望藉此大會開我們的眼界，在大會中學習新時代下的宣教策略，也能把訊息分享給基石的弟兄姊妹；今次英國宣教體驗 (vision trip) 除了參與宣教大會外，我們也應曼城及倫敦宣道會邀請黃牧師講道，我們聞訊英國有些教會有五、六倍的增漲，在福音事工上有很大的需要，所以我們也藉此機會探訪教會及弟兄姊妹，了解他們的需要和探討是否有事工合作的地方，今次行程是 3 月 9-20 日，到訪沃靈頓 (Warrington)、德福(Trafford)、曼徹斯特(Manchester)及倫敦(London)。

10月31日至11月9日有另一個宣教體驗就是陸威牧師 (Rev. Albert Lu) 所服侍的工場台灣嘉義，此行四人，組員有本堂英文部牧師陳楚文牧師 (Rev. Joe Chan)、Philip Cheung 長老、我及 Tiffany Lam 姊妹，希望藉此為當地禱告，觀察與宣教士的合作機會、工場的服侍機會。

預告 2024 年 1 月 2-6 日有專為英語 18-25 成人而設的大會 Cross Conference 24，大會主題 "Undeafated"，目的是建立信徒、如何面對這抗行基督徒的世代，由本堂英文部牧師 Rev. Darren Tsang 帶隊。

但願神使用這些大會及宣教體驗旅程，帶領基石的弟兄姊妹在擴展神國度裡的參與，建立主耶穌和弟兄姊妹的連合在靈裡成長。

Mission Department

Betty Kong

All ready to go

In 2022, under the shadow of the new crown pneumonia epidemic, some countries still have epidemic prevention and control measures, and some countries have fully opened up to see that the epidemic has passed, but some people are still holding a wait-and-see attitude. From a positive point of view, the world is gradually recovering. Everyone is starting to get active, travelling abroad to visit relatives, etc., what about the situation of missionary work? To stagnate or to move forward? In July 2022, Rev. Ann Louie, an IW serving in Mexico City, and Rev. Lu Albert, an IW serving Taiwan, returned to Toronto to report on their work. They shared that although their local works were short of the participation of many short-term mission teams, God's work did not stop. There is a new group of co-workers in Mexico. In Taiwan, Pastor Lu and his co-workers have opened English day camps and different ministries. There are also German missionary Lewis Lam and his wife sharing the development of the new workshop in Germany. God's work has not stopped. Let us behold the power of God, but invariably all missionaries value earnest prayers, so I also replied to the prayer meeting of the Ministry of Missions at the end of December, "Prayer meeting for Mission Strategies". This is to pray for world mission works and to nurture the care of missionaries who desperately need our prayer support. We will regularly conduct it at lunchtime on the fourth Sunday of each month. Brothers and sisters are welcome to join in this prayer at any time. In addition, we have also set up a WhatsApp group, brothers and sisters who want to join can contact me.

Stepping into 2023, I thank the Lord that all churches and large-scale gatherings have returned to physical gatherings. The 7th Chinese Alliance World Fellowship Conference will be held in Manchester, England from March 14-17, 2023. The theme of the conference is "**Mission Next!** New Waves in the New Era". It is exactly the challenge that the churches are facing. Thanks to brothers and sisters in CCAC for their support, Rev. Brian Wong, the senior pastor, led me and Deacon David to participate in this conference. More than 200 church pastors and leaders are from twenty countries and regions. Thirty-two of them from different areas of Canada. We hope that this conference will open our eyes, learn mission strategies in the new era, and share the message with the brothers and sisters of the CCAC. During this vision trip to the UK, other than participating in this conference, Rev. Wong will preach at the invitation in three different Alliance churches in Manchester and London. We heard that some churches in the UK have expanded by five or six times, and there is a great need for evangelism. So we also take this opportunity to visit the brothers and sisters of these

churches to understand their needs and explore whether there are opportunities to partner with them. This trip is from March 9-20, visiting Warrington, Trafford, Manchester and London.

Another missionary experience on Oct 31 to Nov 9 will be in Chiayi, Taiwan, where Rev. Albert Lu serves. There will be four people on this trip, including Rev. Joe Chan, pastor of the English Department of the church, Elder Philip Cheung, Sister Tiffany Lam and I. I hope to take this opportunity to pray for the local area and observe opportunities for cooperation with missionaries and ministry opportunities in the field.

It is announced that on Jan 2-6, 2024, there will be a mission conference "Cross Conference 24" specially designed for English adults aged 18-25. The theme of the conference is "Undefeated", and the purpose is to build believers to face this generation of resistance Christians. This trip will be led by Rev. Darren Tsang, the Associate Pastor of our English Ministry.

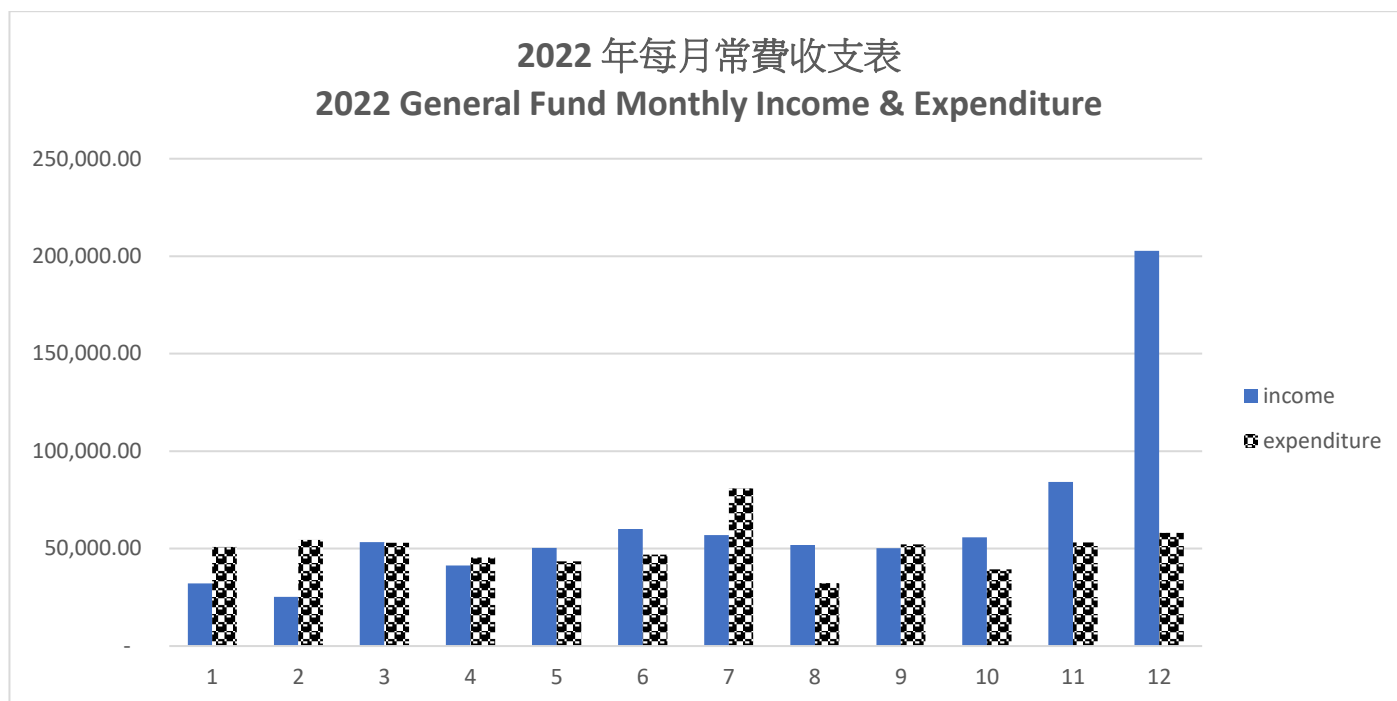
May God use these conferences and vision trips to lead the brothers and sisters of the CCAC to participate in expanding the kingdom of God, and to grow the relationship between the brothers and sisters with the Lord.

Cornerstone Chinese Alliance Church

Cash Flow for Dec 2022	2022年12 月份現金流			YTD 2022年累積現金流		
	2022 Budget 本年預算	Income 收入	Expense 支出	YTD Income 累積收入	YTD Expense 累積支出	Variance 淨額
GENERAL FUND 常費						
Cantonese Ministries						
Cantonese Worship 粵語崇拜	\$1,400	\$199,510		\$645,146	\$1,225	
Cantonese Sunday School 粵語成人主日學	\$2,500				\$1,500	
Canaan 迦南	\$1,000				\$300	
Zion 錫安	\$500	\$100		\$100		
Carmel 迦密	\$2,000	\$300	\$1,211	\$2,019	\$1,481	
Hebron 希伯崙	\$400					
Alpha Program	\$2,500					
Line Dance Class 排舞班	\$2,000	\$100	\$50	\$100	\$149	
Total Cantonese Ministries	\$12,300	\$200,010	\$1,261	\$647,365	\$4,655	
English Ministries						
English Worship 英語崇拜	\$3,000	\$14,436		\$69,596	\$2,475	
English Snack Ministry 英語事工(早點)	\$500		\$582		\$1,524	
English Outreach 英語外展	\$2,500				\$2,567	
English Caring 英語關顧	\$1,150					
Total English Worship and Snack Ministry	\$7,150	\$14,436	\$582	\$69,596	\$6,566	
English Adult Ministry 英語成人事工	\$600		\$535		\$535	
English Adult Sunday School 英語成人主日學	\$2,520				\$1,929	
English Adult Small Group 英語成人小組	\$500				\$117	
English Adult Retreat 英語小組營	\$7,500		\$38	\$6,710	\$6,918	
Total English Adult Ministry	\$11,120	\$0	\$573	\$6,710	\$9,499	
English Youth Ministry 英語青年事工	\$750				\$175	
English Youth Sunday School 英語青年主日學	\$0				\$323	
Themelios Fellowship 英語青年團契	\$1,600		\$298		\$648	
Themelios Winter Camp 英語青年營	\$8,000	\$330	\$1,744	\$920	\$3,817	
Themelios Boot Camp 英語營	\$0					
412 Fellowship 英語少年團契	\$0		\$199		\$216	
Total English Youth Ministry	\$10,350	\$330	\$2,241	\$920	\$5,179	
Total English Ministries	\$28,620	\$14,766	\$3,396	\$77,226	\$21,244	
Children Ministries						
Children Ministry 兒童事工	\$5,500		\$4,522		\$5,424	
Children Worship 兒童崇拜	\$100	\$532		\$1,148		
Vacation Bible School 暑期聖經班	\$24,000		\$5,883	\$32,019	\$26,951	
Awana	\$2,800	\$150	\$1,519	\$2,250	\$3,279	
Total Children Ministry	\$32,400	\$682	\$11,924	\$35,417	\$35,654	
E-Giving 網上奉獻	\$4,000		\$2,345		\$10,410	
CCAC Ministries 教會事工						
Lunch 午膳	\$13,000	(\$15,523)	(\$19,512)	\$0	\$5,066	(\$5,066)
Caring 關顧部	\$2,000				\$2,180	
Elder Board 長議會	\$0					
Worship 敬拜	\$2,600		\$982		\$2,399	
Christian Education 基教	\$1,000		\$684		\$684	
Evangelism 傳道	\$1,200		\$763		\$1,274	
Finance 財政	\$3,700		\$3,899		\$4,701	
Membership 會友	\$300		\$180		\$295	
General Mgmt 總務	\$2,580		\$894		\$2,584	
Fellowship & Family 團契及家庭	\$1,600		\$1,313		\$2,874	
Technical Support 技術支援	\$6,000		\$1,038		\$5,965	
Advertising 廣告	\$0					
Summer Camp 夏令會	\$42,000					
Fun Fair 社區嘉年華 & 30th Year Banquet	\$2,000					
Total CCAC Ministries	\$77,980	(\$15,523)	(\$9,760)	\$0	\$28,021	
Church General Expense						
Utilities and Internet 水電煤氣,電話,互聯網	\$33,500		\$3,848		\$25,050	
Maintenance, Repair, Stormwater fee 維修及保養	\$12,578		\$2,791		\$10,150	
Cleaning 清潔	\$20,784		\$3,234		\$20,799	
Landscaping/Snow Removal 園藝/鑿雪	\$14,950		\$1,299		\$16,790	
Office Expenses 辦公室支出	\$600		(\$1,481)		(\$908)	
Copier Rental 影印機租賃	\$4,200		\$1,081		\$3,331	
Insurance 保險	\$8,500				\$9,415	
Misc Church Equipment 教會設備	\$0					
Bank Service Charge 銀行服務費	\$720		\$47		\$1,478	

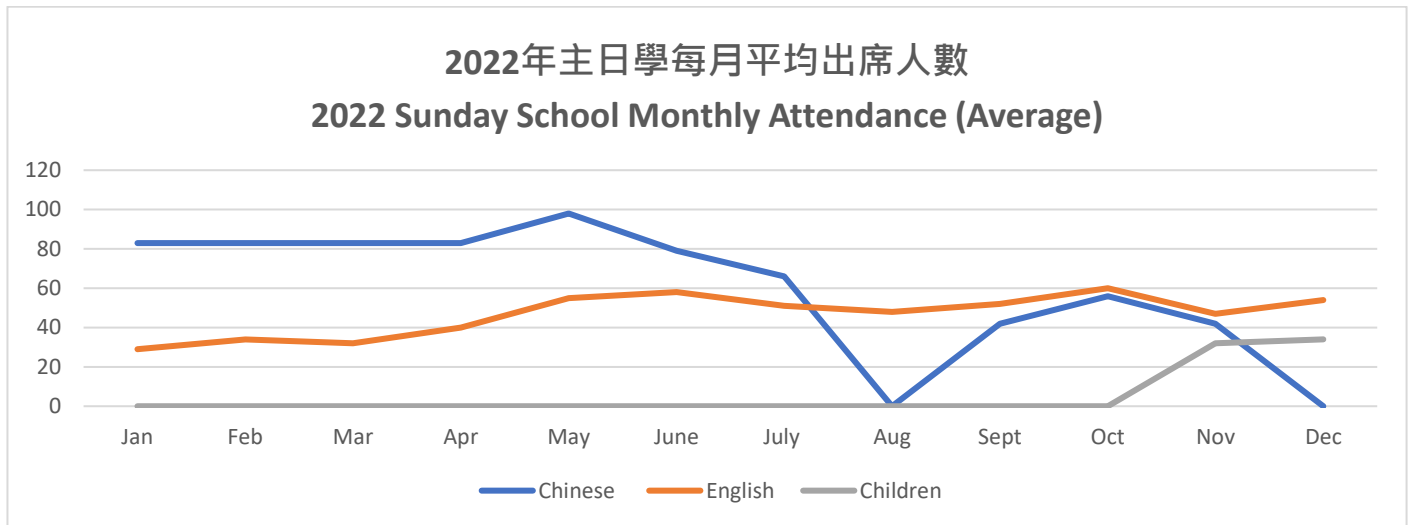
Cornerstone Chinese Alliance Church

Cash Flow for Dec 2022	2022 Budget 本年預算	2022年12 月份現金流		YTD 2022年累積現金流			Opening Balance	Closing Balance
		Income 收入	Expense 支出	YTD Income 累積收入	YTD Expense 累積支出	Variance 淨額		
Church Rental Income 租金收入	\$0			\$900				
Interest Income 利息收入	\$0	\$652		\$3,728				
Other Income	\$0	\$708		\$708				
Investment Income	\$0	(\$1,223)		(\$1,223)				
Total Church General Expense	\$95,832	\$137	\$10,821	\$4,113	\$86,105			
Staff Salary and Benefits								
Staff Salary 薪金	\$348,695		\$30,351		\$341,863			
CPP & EI 公積金及就業保險	\$22,550		\$1,543		\$27,592			
Medical & Pension 醫療及退休金	\$51,340		\$4,582		\$51,100			
Pastoral Subsidies	\$1,800		\$1,380		\$1,656			
Visitation 探訪	\$0							
Conference 會議	\$6,000				\$949			
Pastoral Training 訓練	\$2,100		\$159		\$780			
Government Wage Subsidies 政府 薪金資助								
Total Staff Salary and Benefits	\$432,485	\$0	\$38,014		\$423,939			
Total General Fund 常費基金總和	\$683,617	\$200,071	\$58,001	\$764,120	\$610,029	\$154,092	\$442,481	\$596,573
Building Fund 建堂基金								
Principal - 償還本金		\$2,600		\$12,640				
Mortgage Interest at 3.49% 按揭利息								
Government Rent Subsidies 政府 租金資助								
Building Fund Total 建堂基金總和	\$0	\$2,600	\$0	\$12,640	\$0	\$12,640	\$76,338	\$88,978
Total General and Building Funds 常費及建堂結餘	\$683,617	\$202,671	\$58,001	\$776,760	\$610,029	\$166,732	\$518,819	\$685,551
RESTRICTED FUNDS 特定用途基金								
Mission 宣教基金	\$1,200	\$17,340	\$2,850	\$73,925	\$2,850			
C&MA 宣道總會	\$21,500		\$1,800		\$21,600			
ECD 東區區會	\$15,000		\$12,000		\$15,000			
CCACA 華聯會	\$4,000		\$1,000		\$4,000			
Mission Conference 宣教年會	\$0				\$1,325			
Urbana/Cross Conference	\$4,000							
Mexico STM 墨西哥短宣	\$30,000							
Taiwan STM 台灣短宣	\$51,000							
India/Nepal Relief Fund 印度/尼泊爾救濟基金	\$0							
BC Relief	\$0							
Ukraine Refugee in Canada	\$0			\$6,090	\$5,950	\$140.00		
Others 其它機構	\$8,500		\$5,500		\$5,500			
Mission Fund Total 宣教基金總和	\$135,200	\$17,340	\$23,150	\$80,015	\$56,225	\$23,790	\$35,753	\$59,543
Rev Anne Louie Mission 雷秀萍宣教士基金	\$3,000	\$5,075	\$7,320	\$9,350	\$9,350	\$0	\$0	\$0
Pastor Lewis & Felain Mission 林奕勝夫婦宣教士基金	\$10,000	\$6,585	\$9,170	\$13,870	\$13,870	\$0	\$0	\$0
Operation Christmas Child 聖誕禮物包	\$2,600		\$6,075	\$6,075	\$6,075	\$0.00	\$0	\$0
Th. Student Fund 神學基金	\$20,800	\$300		\$1,210		\$1,210	\$27,705	\$28,915
Benevolent Fund 慈惠基金	\$5,000	\$2,545		\$14,315	\$16,200	(\$1,885)	\$18,357	\$16,472
Capital Reserve Fund (Assets) 儲備基金	\$0	(\$10,000)	\$515		\$4,753	(\$4,753)	\$5,564	\$811
Total Restricted Fund Balance 特定用途基金結餘	\$176,600	\$21,845	\$46,231	\$124,835	\$106,474	\$18,361	\$87,379	\$105,740
Total & Cash Balance 總和及現金結餘	\$860,217	\$224,516	\$104,232	\$901,595	\$716,502	\$185,093		\$791,291



2022 年度收支及基金結存
2022 Income / Expenditure Summary and Fund Balance

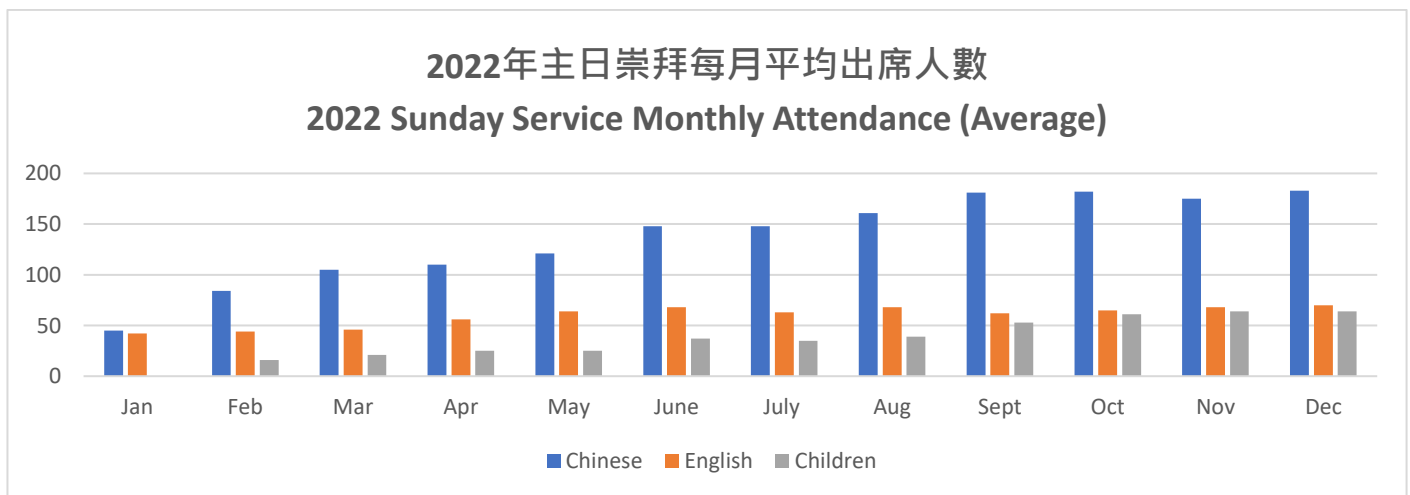
	General 常費	Building 建堂基金	Mission 宣教基金	Th. St. Fund 神學基金	Benevolent 慈惠基金	Cap. Resv. 儲備基金	Other 其它	Total 總和
Offering 奉獻 (A)	\$764,120	\$12,640	\$80,015	\$1,210	\$14,315	\$0	\$29,295	\$901,595
Expenditure 支出(B)	\$610,029	\$0	\$56,225	\$0	\$16,200	\$4,753	\$29,295	\$716,502
Surplus/(Deficit) 盈餘(赤字) (A - B) = C	\$154,092	\$12,640	\$23,790	\$1,210	(\$1,885)	(\$4,753)	\$0	\$185,093
Opening Balance 去年結存 (D)	\$442,481	\$76,338	\$35,753	\$27,705	\$18,357	\$5,564	\$0	\$606,198
2022 Closing Balance 結存 (C + D)	\$596,573	\$88,978	\$59,543	\$28,915	\$16,472	\$811	\$0	\$791,291



Cantonese Sunday School Annual Average 中文堂主日學全年平均出席人數: 72

English Sunday School Annual Average 英文堂主日學全年平均出席人數: 47

Awana Clubs Annual Average Awana Clubs 全年平均出席人數: 33



Cantonese Sunday Service Annual Average 中文堂主日崇拜全年平均出席人數: 137

English Sunday Service Annual Average 英文堂主日崇拜全年平均出席人數: 60

Orange Program Annual Average 橙色事工全年平均出席人數: 40

二零二三年度長老執事崗位

Board of Elders & List of Deacons 2023

2023 Elders & Deacons Position		
部門 Department	長老 Elder	執事 Deacon
主席 Chair	黃曉軍牧師 Rev. Brian Wong	/
副主席 Vice-Chair	陳浩輝 James Chan	/
會友部 Membership		/
基督教部 Christian Education		/
家庭事工部 Family Ministry	陳志成 Andrew Chan	李何家榆 Rachel Lee
團契部 Fellowship		蔡德恩 Tom Choi
兒童部 Children		楊光耀 Wilson Young 梁智偉 Mark Leung
崇拜部 Worship	鄧雅儀 Grace Tang	岑德堅 Kenneth Shum
人力資源部 HR		/
傳道部 Evangelism	張經宇 Thomas Chang	張經業 King Chang
宣教部 Mission	江林志敏 Betty Kong	陳兆強 David Chan
總務部 GM	何家輝 Ricky Ho	郭冠麟 Alan Kwok
技術支援部 Technical Support		/
財政部 Finance	何周倩芬 Cecilia Ho	鄭麗麗 Rita Chang Sheila Wong
關顧部 Caring		/
文書部 Secretary	張懷祥 Philip Cheung	/
英語青年 English Youth		Jeremy Ho
英語部 English	劉啟昌 Adi Lau	Worship: Emma Tjoe-A-Long Evangelism: Chris Luck Sunday School: Betty Chan

二零二三年教會行事曆

Church Calendar 2023

Jan - Apr

月曆	整體聚會、訓練及事工 (中文堂)	Meeting & Ministry (English)	節日/備註 Special Day
January			
S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	8 早	長老執事就職禮 Installation of Elders & Deacons	1/1 New Year 1/22 Chinese New Year
February			
S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28			2/14 Valentine' Day 2/20 Family Day
March			
S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	11-20 19 午 26 早	英國宣教與象隊 會友大會(年會) 福音主日 England mission vision trip Annual General Meeting	3/4 Deacon & Elder Appreciating Dinner 3/12 Daylight saving time starts
April			
S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	7 早 9 早	受難節聚會 復活節主日 Good Friday Evening Service Easter Sunday	4/7 Good Friday 4/10 Easter Monday

二零二三年教會行事曆

Church Calendar 2023

May - Aug

月曆	整體聚會、訓練及事工 (中文堂)	Meeting & Ministry (English)	節日/備註 Special Day
May			
S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31			5/14 Mother's Day 5/22 Victoria Day
June			
S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	11 早 17 早 25 早	中文浸禮主日 事奉人員退修會 福音主日 English Baptismal Sunday Ministry Retreat	6/18 Father's Day
July			
S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	10-28	兒童暑期日營 Children Summer Day Camp	7/1 Canada Day
August			
S M T W T F S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31			8/7 Civic Day

二零二三年教會行事曆		Church Calendar 2023		Sept - Dec
月曆	整體聚會、訓練及事工 (中文堂)	Meeting & Ministry (English)	節日/備註 Special Day	
September				
S M T W T F S				
1 2				
3 4 5 6 7 8 9	8-9	Themelios Boot Camp		
10 11 12 13 14 15 16	9/11-10/16	啟發事工	35th Church Anniversary	
17 18 19 20 21 22 23	17	三十五週年堂慶		9/4 Labor Day
24 25 26 27 28 29 30				
October				
S M T W T F S				
1 2 3 4 5 6 7				
8 9 10 11 12 13 14				
15 16 17 18 19 20 21	15 午	會友大會	Annual General Meeting	
22 23 24 25 26 27 28				
29 30 31	29 早	福音主日(頌感旋律主領)		10/9 Thanksgiving
November				
S M T W T F S				
1 2 3 4				
5 6 7 8 9 10 11				
12 13 14 15 16 17 18				
19 20 21 22 23 24 25	10/30-11/9	台灣宣教與象隊	Taiwan mission vision trip	
26 27 28 29 30				11/5 Daylight saving time ends
December				
S M T W T F S				
1 2				
3 4 5 6 7 8 9	3 早	聖餐浸禮主日	Baptismal Communion Sunday	
10 11 12 13 14 15 16	17 早	福音主日		
17 18 19 20 21 22 23	22-24		Themelios Retreat	
24 25 26 27 28 29 30	24 早	聖誕節崇拜	Christmas Worship	12/25 Christmas
31	1/3-5		Cross Conference	12/26 Boxing day

剪影 Photos

歡迎他們



Newly Baptized 受浸肢體: Chloe Ha, Harrison



Newly church member 加入教會肢體: 李君昊弟兄 (Kelvin)

Newly Baptized 受浸肢體: 黃香蓮姊妹 (Doris)、董悅群姊妹 (Maggie)、葉巧璇姊妹 (Desiree)、張健培弟兄 (Ken)



Newly church member 加入教會肢體: Mary Wong(黃凱華)、何達龍(Delon)、黃思敏(Cindy)、黎振宇(Chris)、尹淑霞(Helen)、吳慧菁(Anita)、姚美恩(Ada)、莫慧儀(Alice)、曹嘉怡(Kary)、林順威(Patrick)、黃嘉浩(Alan)、張艷儀(Cannex)、甄健威(Jimmy)、張影嬌(Jasmine)、Joseph Tung、Rebecca Ma

Newly Baptized 受浸肢體: Lemuel Chan, Justin Yim, Kester Tang, Chloe Chan, Samuel Chang, Solomon Chung, Eleanor Lam, Pansy Lo, Paco Lo

2023 年中文堂團契聯絡人

<u>團契</u>	<u>聯絡人</u>
希伯崙團	王何玉貞姊妹 Angel Wong
迦密團	霍李淑鵬姊妹 Eva Fok
錫安團	蔡德恩弟兄 Tom Choi
迦南團	梁智偉弟兄 Mark Leung
歌斐團	黃曉軍牧師 Rev. Brian Wong



4757 14th Ave. Markham, ON, Canada L3S 3K3
 Tel: (905) 477-4887 Web: www.ccac.church
 Email: office@ccac.church

本會例常聚會時間 Time Table of Church Meeting

主日 Sundays	成人主日學 Adult Sunday School	9:30am-10:30am
	粵語主日崇拜 Chinese Sunday Worship	11:15am-12:45pm
	Awana Clubs	9:30am- 11:15am
	兒童主日學及崇拜 Orange Program	11:15am-12:45am
	育嬰崇拜 Nursery Worship	11:15am-12:45pm
	英語主日崇拜 English Sunday Worship	9:30am-10:45am
	英語主日學 English Sunday School	11:15am-12:30pm
	小食事工 Snack Ministry	10:45am-11:15am
星期三 Wednesdays	祈禱會 Prayer Meeting	8:00pm-9:15pm
小組團契 Cell Group Fellowship	希伯崙松柏團契 Hebron Fellowship	
	迦密家庭團契 Carmel Fellowship	
	錫安成人及家庭團契 Zion Fellowship	
	迦南成人及家庭團契 Canaan Fellowship	
	歌斐就業團契 Gopher Fellowship	
	English Adult Small Groups	
	Themelios High School Fellowship	
	412 Junior High Fellowship	

主任牧師：黃曉軍牧師
 Senior Pastor: Rev. Brian Wong
 Email: brian.wong@ccac.church

助理英語傳道：曾景庸牧師
 Assistant English Pastor: Rev. Darren Tsang
 Email: darren.tsang@ccac.church

副牧師：鄧國韜牧師
 Associate Pastor: Rev. Daniel Tang
 Email: daniel.tang@ccac.church

兒童及家庭事工傳道：源健文傳道
 Children and Family Ministries Pastor:
 Pastor Anthony Yuen
 Email: anthony.yuen@ccac.church

英語牧師：陳楚文牧師博士
 English Ministry Pastor: Rev. Dr. Joe Chan
 Email: joe.chan@ccac.church

行政助理：馮陳巧葱姊妹
 Administrative Assistant: Mrs. Karen Fung
 Email: karen.chan@ccac.church